A19 9/230

A19 9/230

Einladungsschrift

zum

Feierlichen Redeact

im

Gouvernements-Gymnasium

zu Riga.

Riga,
gedruckt in der Müllerschen Buchdruckerei.
1861.

325 c

Der Druck wird gestattet.

Riga, den 12. December 1861. Censor Dr. J. G. Kohl.

Der feierliche Redeact und die damit verbundene Entlassung derjenigen Schüler der ersten Classe des Rigaschen Gouvernements-Gymnasiums, welche den Gymnasialcursus beendet haben, wird

am 19. December, um 10 Uhr Vormittags,

stattfinden. Zu Johanni d. J. wurden sechs Schüler der Anstalt zur Universität entlassen, namentlich: **Leon Ertmann**, aus Witebsk; **Johann Stavenhagen**, aus Riga; **Georg Steinberg**, aus Kurland; **Heinrich Bärnhoff**, aus Livland; **Rudolph Treyer**, aus Riga; **Alexander Stein**, aus Riga; von denen einer das Entlassungs-Zeugniß Nr. 1, fünf die Nr. 2 erhielten. Gegenwärtig sind neun Zöglinge unserer Anstalt im Begriff, aus derselben zur Universität überzugehen. Den Entlassungs-Actus wird der wissenschaftliche Lehrer am Gymnasium, Herr Collegien-Assessor **Herweg**, mit einem wissenschaftlichen Vortrage eröffnen.

Darauf werden redend auftreten:

Eugen Alt, aus Riga, in lateinischer Sprache: Ueber die Institute zur Erhaltung des Bewußtseins der nationalen Einheit unter den alten Griechen.

Theodor Tiling, aus Riga, in deutscher Sprache: Ueber den Ausspruch Goethe's: Es bildet sich ein Charakter in dem Strom der Welt.

Alexander Meyer, aus Archangel, in russischer Sprache: Ueber die beiden Dünaströme.

Balthasar von Campenhausen, aus Livland, in deutscher Sprache: Ueber die Freundschaft.

Eduard Thonagel, aus Livland, in französischer Sprache: Ueber die vier ersten Verse in Boileau's Art poétique.

Außer diesen werden noch entlassen:

Arthur Gottlieb v. Duisburg, aus Riga;
Victor Adalbert Guido Graßmann, aus Riga;
Heinrich Wilhelm Klapmeyer, aus Kurland;
August Wilhelm Ferdinand Keußler, aus Livland.

Hierauf wird der Gouvernements-Schuldirector nach der üblichen Berichterstattung die genannten Zöglinge entlassen.

Der Primaner **Carl Rudloff** wird sodann den Nachruf an die Scheidenden aussprechen und der Versammlung für die geschenkte Theilnahme den gebührenden Dank abstatten.

In der russischen Kreisschule oder dem Katharinäum findet die öffentliche Prüfung am 20. December von 10 Uhr an statt.

Die Prüfung in der Krons-Elementarschule beginnt den 21. December um 9 Uhr.

Zum Redeact im Gymnasium und zu diesen öffentlichen Prüfungen ladet alle Gönner und Freunde des Schulwesens ergebenst ein

Director Krannhals.

Riga, den 16. December 1861.

A 19 2/230

О ЗНАЧЕНІИ И УПОТРЕБЛЕНІИ

ОБЩИХЪ И ВИДОВЫХЪ ВРЕМЕНЪ

РУССКАГО СПРЯЖЕНІЯ,

СРАВНИТЕЛЬНО СЪ НѢМЕЦКИМЪ.

Соч. С. ШАФРАНОВЪ.

РИГА.
ПЕЧАТАНО ВЪ ТИПОГРАФІИ МИЛЛЕРА.
1861.

БИБЛІОТЕКА

Печатать позволяется
съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи было представлено въ Рижскій Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.

Рига, 28го Ноября 1861 г.

Цензоръ Кестнеръ.

БИБЛИОТЕКА
Государ. Историч. Музея
№ 16718
193 г.

О ЗНАЧЕНІИ И УПОТРЕБЛЕНІИ
ОБЩИХЪ И ВИДОВЫХЪ ВРЕМЕНЪ
РУССКАГО СПРЯЖЕНІЯ,
СРАВНИТЕЛЬНО СЪ НѢМЕЦКИМЪ.

§ 1. Общія понятія о временахъ общихъ и видовыхъ.

Временами въ спряженіи обыкновенно называются формы глагола, выражающія отношеніе дѣйствія ко времени, въ которое ведется объ немъ рѣчь, то есть: современно ли дѣйствіе съ самою рѣчью объ немъ (настоящее время), или оно предшествовало моменту рѣчи (прошедшее время), или, наконецъ, дѣйствіе будетъ происходить послѣ рѣчи объ немъ (будущее время).

Но въ русскомъ спряженіи, кромѣ этого отношенія дѣйствія къ произвольно избранной точкѣ времени (къ моменту рѣчи), выражается еще и необходимое отношеніе дѣйствія ко времени вообще, именно, то между ними отношеніе, по которому, для проявленія всякаго дѣйствія, потребна извѣстная часть времени. Дѣйствіе, пріурочиваясь къ извѣстному времени, опредѣляется въ своемъ объемѣ, объединяется.

Предметы представляемъ мы себѣ или цѣлыми родами, отстраняя при этомъ понятіе о той части пространства, которую необходимо занимаетъ собою каждая особь извѣстнаго рода предметовъ, напримѣръ: человѣкъ, гора, рѣка, городъ, или, выдѣленный изъ цѣлаго рода себѣ подобныхъ, предметъ является намъ занимающимъ извѣстную часть пространства, и можетъ быть разсматриваемъ въ его единичности, отдѣльности, напримѣръ: Петръ, Эльборусъ, Донъ, Рига; или же, встрѣчая неопредѣленное множество однородныхъ предметовъ всегда вмѣстѣ, мы принимаемъ ихъ за одно цѣлое, которому и даемъ одно названіе-собирательное, напримѣръ: народъ, лѣсъ.

Подобно тому и дѣйствіе или мыслится безкратно, въ его отвлеченной общности, независимо отъ понятія о времени (котораго извѣстная доля непремѣнно требуется для проявленія каждаго пріема или каждой краты дѣйствія), и въ такомъ случаѣ дѣйствіе выражается общими временами спряженія, наприм. я ношу, носилъ; или оно представляется въ кратномъ, единичномъ проявленіи, наполняя собою опредѣленную долю времени, и въ такомъ случаѣ выражается временами кратнаго вида, наприм. я несу, несъ; или же неопредѣлимое количество одинаковыхъ (прошедшихъ) дѣйствій сливается въ представленіи въ одно собирательное о нихъ понятіе и выражается видомъ собирательнымъ наприм. я нашивалъ.

Бываютъ дѣйствія, по самому свойству своему весьма точно опредѣленныя, именно тѣ, которыя выполняются въ самое малое количество времени, въ одинъ мигъ. Они выражаются временами мгновеннаго вида, наприм. кольнулъ, кольну.

Наконецъ въ извѣстномъ числѣ глаголовъ дѣйствіе объединяется или пріурочивается къ опредѣленному вре-

мени тѣмъ, что видовыми ихъ временами означается исходная или заключительная точка дѣйствія, его окончаніе, наприм. я рѣшилъ, брошу. Эти видовыя времена называются окончательными.

Примѣчаніе. Видовыя времена образуются чрезъ измѣненіе окончанія глагольной темы (неопредѣленнаго наклоненія), проявляющейся въ общихъ временахъ спряженія; именно или чрезъ ея удлиненіе посредствомъ вставки слога **ыв, ив** (собирательный видъ), или чрезъ вставку слога **ну** (мгновенный видъ), или другими способами, которые разсматриваются въ этимологіи.

Въ глаголахъ, сложенныхъ съ предлогами, встрѣчаемъ тѣже самые виды, кромѣ собирательнаго, отъ котораго они большею частію и производятся; но предлоги измѣняютъ понятіе о дѣйствіи тѣмъ, что указываютъ его направленіе, цѣль. Независимо отъ того предлоги, въ сложеніи съ глаголами, принимая ещо переносное значеніе, изображаютъ съ большею выпуклостію ту или другую изъ составныхъ частей дѣйствія: усиленное вступленіе, — или окончаніе начала, разгаръ дѣйствія, — окончаніе средины, доведеніе дѣйствія до предѣловъ достаточности или избыточности (объективной или субъективной), окончаніе конца.

Примѣчаніе I. По свойству своему объединять дѣйствіе, виды могутъ быть сравнены съ членами (der, die, das; ein, eine, ein) въ нѣмецкомъ языкѣ. 1) Какъ члены имѣютъ *) объединительную силу (die individualisirende Kraft), т. е. способность изъ цѣлаго рода одинаково называющихся предметовъ выставлять или выказывать одинъ, отдѣльный предметъ; такъ видовыя времена, вмѣсто неопредѣленнократнаго дѣйствія, выражаютъ дѣйствіе, происходящее одинъ извѣстный разъ, или опредѣленное число разъ.

2) Какъ въ нѣмецкомъ языкѣ имена собственныя, наприм. Goethe, Carl, Cicero и т. п. не принимаютъ члена, потому что сами по себѣ уже означаютъ отдѣльные предметы; такъ и видовыя времена, безъ прибавленія слова одинъ разъ или однажды, означаютъ дѣйствіе единичное, т. е. одинъ извѣстный разъ происходящее, напр. летѣлъ (знач. одинъ разъ).

*) Heise, Schul-Grammatik. 1844. S. 116 und ff.

3) Какъ въ нѣмецкомъ языкѣ названія веществъ сплошныхъ (Stoffnamen), напр. Brod, Waſſer, и названія умственныхъ представленій или имена отвлеченныя (abstracta), напр. Geduld, не терпятъ при себѣ члена, если понятія эти мыслятся въ ихъ отвлеченной общности, въ неограниченномъ объемѣ, напр. Brod backen, Geduld haben, Noth leiden, и принимаютъ къ себѣ членъ лишъ въ томъ случаѣ, когда посредствомъ какого либо опредѣленнаго отношенія ограничиваются ихъ объемъ, и они представляются въ отдѣльномъ видѣ, напр.: Gieb mir ein Brod, oder das Brod; die Geduld des Kranken: подобно тому глаголы, выражающіе весьма общія состоянія, или дѣйствія чисто умственныя и нравственныя, напр. быть, жить, мыслить, желать, знать, любить не имѣютъ видовыхъ временъ, развѣ когда понятіе общее само по себѣ переходитъ въ частное, прикладное, напр: бывать beſuchen, знавать bekannt ſein, живать wohnen, или если чрезъ сложеніе съ предлогами они направляются на извѣстный предметъ и потому являются въ ограниченномъ объемѣ, напр.: замышлять, замыслить, пожелать, узнавать, узнать. Эти глаголы безъ дополненія уже не употребляются.

4) Въ предложеніяхъ, которыя содержатъ въ себѣ не что либо наглядное и единичное, но нѣкоторое общее положеніе или утвержденіе, касающееся цѣлаго рода предметовъ, опредѣленный членъ въ нѣмецкомъ языкѣ служитъ къ означенію цѣлаго рода, который въ такомъ случаѣ и разумѣется подъ видомъ отдѣльной особи. Что можно сказать о каждой, любой особи извѣстнаго рода, то можно сказать и о всѣхъ особяхъ тогоже рода, слѣд. и объ цѣломъ родѣ; потому говорится: Der Menſch (вм. die Menſchen) iſt ſterblich. Ein Menſch kann nicht ewig leben. Здѣсь оба члена der и ein въ сущности означаютъ одно и тоже. Подобно тому употребляются видовыя времена вмѣсто общихъ, когда, говоря объ дознанныхъ многими опытами истинахъ, или, выражая какое либо общее сужденіе, приводятъ лишъ одно наглядное дѣйствіе, какъ бы одинъ отдѣльный опытъ, служащій представителемъ всѣхъ ему подобныхъ. Напр. Тише ѣдешь дальше будешь. Fahre langſamer, ſo kommſt du weiter. Поспѣшишь, людей насмѣшишь. Wenn du zu ſehr eilſt, ſo wirſt du den Leuten zum Gelächter. Возьмешь лычко — отдашь ремешекъ. Borgſt du ein Schnürchen, ſo kann es dahin kommen, daß du einen Riemen dafür zurückgeben mußt. Кинь двумъ собакамъ кость, и конецъ ихъ дружбѣ. Wirf zweien Hunden einen Knochen hin, und ihre Freundſchaft hat ein Ende.

Примѣчаніе II. Другое объясненіе общихъ и видовыхъ

временъ можно вывести изъ сравненія дѣйствій съ вещественными предметами. Какъ предметы, видимые въ пространствѣ, мы опредѣляемъ, между прочимъ, по ихъ отношенію къ пространству, такъ дѣйствія, совершающіяся во времени могутъ быть опредѣляемы отношеніемъ ихъ ко времени. Предметы опредѣляемъ мы въ пространствѣ или только примѣнительно къ нашему мѣстонахожденію и называемъ ихъ передними (т. е. относительно нашего настоящаго положенія), задними, правыми, лѣвыми, близкиии, далекими и. т. д.; или же, указывая самыя границы предмета въ пространствѣ, объемъ предмета, т. е. долю пространства, которую онъ собою наполняетъ, называемъ его высокимъ, низкимъ, толстымъ и. т. д. Подобно тому, и говоря объ дѣйствіи, мы можемъ его опредѣлять или по отношенію его къ нашему настоящему, къ минутѣ нашей рѣчи (общія времена) и въ такомъ случаѣ называть дѣйствіе настоящимъ, прошедшимъ, будущимъ; или же, указывая предѣлы дѣйствія во времени, мы обозначаемъ размѣръ дѣйствія и называемъ его кратнымъ, мгновеннымъ, собирательнымъ (видовыя времена); иногда же уловляемъ дѣйствіе въ одномъ изъ рѣшительныхъ моментовъ его протяженія во времени (начало, или, собственно, конецъ начинанія, разгаръ, конецъ, или, собственно окончаніе оканчиванія), и довольствуясь этимъ опредѣленіемъ во времени только одной (по ходу рѣчи особенно нужной) изъ упомянутыхъ частей дѣйствія (окончательный видъ), не заботимся объ опредѣленіи остальныхъ его частей.

Какъ, говоря о вещественныхъ предметахъ, мы не вседа считаемъ нужнымъ описывать ихъ предѣлы въ пространствѣ (величину, объемъ) и часто ограничиваемся указаніемъ ихъ отношенія къ нашему временному мѣстонахожденію (правый, лѣвый); такъ и въ разсказѣ о дѣйствіи нерѣдко мы довольствуемся обозначеніемъ его отношенія къ минутѣ нашей рѣчи (общія времена), не упоминая объ его размѣрахъ во времени (видовыя времена). И такъ въ рѣчи могутъ встрѣчаться и одни общія времена и вмѣстѣ съ видовыми. И на оборотъ: хотя говоря о предметахъ или о дѣйствіяхъ, мы собственно не иначе это можемъ сдѣлать, какъ ставъ въ извѣстное отношеніе къ первымъ по пространству, ко вторымъ по времени; но очень можемъ статься, что, обративъ все вниманіе на абсолютное (безъ примѣненія къ нашему мѣсту и времени) опредѣленіе предметовъ или дѣйствій, мы не разбираемъ съ точностью ихъ отношенія къ нашему мѣсту и къ минутѣ нашей рѣчи. Этимъ объясняется смѣшиваніе или перемѣщеніе временъ спряженія.

§ 2. Кратный видъ.

1) Глаголы, которые особеннымъ измѣненіемъ своего начала выражаютъ объединеніе дѣйствія не только въ прошедшемъ и будущемъ времени, но и въ настоящемъ, называются двойными (сугубыми), а видовыя ихъ времена кратными, потому что означаютъ или однократное выполненіе дѣйствія въ его продолженіи (длительности), или же повторительное, но въ опредѣленномъ числѣ, напр.: я бѣжала уже (одинъ разъ) теперь бѣгу въ другой разъ, а ты будешь бѣжать (одинъ разъ) послѣ меня.

2) Этотъ видъ могутъ принимать собственно только глаголы, означающіе поступательное движеніе. Оно можетъ совершаться или въ одномъ направленіи (къ одной цѣли), или преемственно (послѣдовательно), въ разныхъ направленіяхъ (къ разнымъ цѣлямъ). Движеніе, совершающееся въ одномъ направленіи, называется дѣйствіемъ единичнымъ (объединеннымъ) и выражается видомъ кратнымъ; а движеніе, совершающееся не по одному направленію, но по нѣсколькимъ (одно за другимъ), считается дѣйствіемъ неопредѣленнымъ (не объединеннымъ); напр.: когда я шолъ домой (только туда, въ одинъ конецъ), погода была хороша, als ich nach Hauſe ging, war gutes Wetter. Когда я сегодня ходилъ домой (туда и назадъ, въ оба конца), погода была хороша. Auf meinem Wege nach Hauſe und zurück hatte ich ſchönes Wetter. Въ этомъ примѣрѣ опредѣленнымъ видомъ шолъ выражено только одно дѣйствіе, совершавшееся въ одномъ направленіи; но видомъ этимъ можетъ быть выражено дѣйствіе и повторенное, только, разумѣется, въ томъ же самомъ направленіи, и при этомъ непремѣнно должно стоять имя числительное, которое бы опредѣляло, сколько именно разъ дѣйствіе происходитъ. Напр. я сегодня иду домой уже въ четвер-

тый разъ, ich gehe heute ſchon zum vierten Mal nach Hauſe. (8й конецъ*).

Примѣчаніе. Причина, почему лишь глаголы поступательнаго движенія имѣютъ полное двойное спряженіе, съ тремя временами кратнаго вида, вѣроятно та, что эти глаголы, выражая движенія, какъ одинъ изъ главныхъ признаковъ жизни, чаще другихъ въ рѣчи употребляются, и въ нихъ-то особенно важно существованіе такихъ формъ, которыя сами по себѣ устраняютъ двусмыслiе, происходящее отъ не-различенія общаго понятія съ частнымъ, прикладнымъ (ходить gehen, ити gehen) и вмѣстѣ съ тѣмъ избавляютъ отъ необходимости прибѣгать къ безпрестаннымъ поясненіямъ.

3) Если дѣйствіе совершается въ одномъ направленіе, но неопредѣленное число разъ, то употребленіе колеблется между общимъ и видовымъ временемъ; послѣднее однако было бы вѣрнѣе. Напр.: я всегда (рѣдко, никогда не) хожу домой по этой дорогѣ. Хуже: я всегда рѣдко никогда не иду по этой дорогѣ.

4) Употребленіе двойныхъ глаголовъ въ обѣихъ формахъ ихъ объясняется слѣдующими примѣрами. 1. Бродить, брести. Овцы бродятъ по лугамъ; die Schafe irren auf den Wieſen umher. Какъ онъ ни слабъ, а все еще бродитъ; ſo ſchwach er auch iſt, doch ſchleppt er ſich noch immer umher. Пиво въ бочкѣ бродитъ; das Bier gährt in der Tonne. У него еще хмѣль въ головѣ бродитъ; in ſeinem Kopfe gährt es noch vom Weine. Я такъ усталъ, едва бреду; ich bin ſo müde, daß ich mich kaum ſchleppe.

Wer da? He! Wirth! laß ein. Nun, was für Noth hat es denn! Was irrſt du des Nachts umher, Kain? Der Teufel hat dich hierher geführt. — Des Regens und des Sturmes ungeachtet ſchleppte ich mich weiter fort. Gedanken, einer unge-

*) При дѣйствіи неопредѣленномъ также можетъ стоять числительное, но, съ измѣненіемъ его изъ порядочнаго въ количественное, одинъ конецъ прибавляется, напр. я сегодня ходилъ домой 4 раза (9й конецъ).

reimter als der andere, irrten in meinem Kopfe umher. Nach zehnstündiger Arbeit schleppte ich mich sonst nach Hause, bei dem Gedanken, finde ich wohl noch alle die Meinigen am Leben?

2. Бѣгать, бѣжать. Онъ бѣгалъ домой, а это будетъ версты четыре, считая двѣ версты въ одинъ конецъ; er war nach Hause gelaufen, und das wird ungefähr vier Werst ausmachen; angenommen, es ist bis dahin zwei Werst und eben so viel zurück. Онъ бѣгаетъ отъ меня, какъ чортъ отъ ладана; er meidet mich, wie der Teufel den Weihrauch. Непріятель бѣжалъ съ поля сраженія; der Feind lief vom Schlachtfelde. Для стариковъ время бѣжитъ, для молодыхъ тащится; für die Alten flieht die Zeit, für die Jungen schleppt sie sich. Съ горъ бѣжитъ холодная, снѣжная вода; von den Bergen fließt kaltes Schneewasser.

Wohin soll man laufen, um den Kummer los zu werden! Vor Kummer gehe ich in's freie Feld. Ich pflücke Blumen und mache daraus einen Kranz für mein Lieb auf den Kopf: „Trage den Kranz, leg' ihn nicht ab; erdulde den Schmerz, sprich nicht davon!"

3. Валять, валить. Валяй, валяй коровай! пріѣхали нѣмцы: давай баба хлѣбца! knete, knete den Kuchen! es kamen die Deutschen: gieb Mütterchen ein Brödchen. Войлока и шляпы изъ шерсти валяютъ; Woilok und Hüte filzt man aus der Wolle. Книги по полу валяются; die Bücher treiben sich auf der Diele umher. Онъ проситъ, въ ногахъ валяется; er bittet fußfällig. Народъ валитъ изъ церкви; das Volk strömt aus der Kirche. Снѣгъ валитъ; der Schnee fällt. Лѣсъ валить; den Wald fällen.

4. Водить, весть. Кто водитъ слѣпаго, тотъ называется вожакъ; wer einen Blinden führt, heißt Führer. Водить скотъ, нужно быть заботливымъ; um Vieh zu ziehen, muß man sorgfältig sein. Звалъ ячмень пшеничку: пойдемъ туда, гдѣ золото родится, тамъ намъ хорошо будетъ водиться; es forderte die Gerste den Waizen auf:

wollen wir dorthin gehen, wo das Gold gefunden (zu Hause ist) wird, da werden wir beide gutes Leben haben. Что ты все водишь рукою по лицу? was fährst du immer mit der Hand am Gesichte umher? Онъ тебя лишъ за носъ водитъ; er führt dich an der Nase herum und nichts weiter. Мы съ нимъ хлѣбъ соль водили; ich war mit ihm sehr befreundet. Вести войско въ бой; das Heer in den Kampf führen. Иди, куда ведетъ тебя судьба; gehe, wohin das Schicksal dich führt. Текла быстрая рѣка, вела за собою круты, красны берега; es floß ein reißender Fluß und führte mit sich schöne steile Ufer. Кто ведетъ у васъ домовую книгу? wer führt bei Ihnen das Hausbuch? Ты ведешь себя дурно; du führst dich schlecht auf. Вѣдь издавна рѣчь ведется, что все глупымъ удается; schon von Alters her ist es bekannt, daß dem Dummen alles glückt.

5. Возить, везть. Кто возитъ воду, называется водовозъ; wer Wasser führt, heißt Wassermann. Дѣти! перестаньте возиться; Kinder! hört auf zu toben. Онъ все возится со спряженіями; er plackt sich immer mit den Conjugationen. Я видѣлъ, какъ крестьяне везли въ городъ кто дрова, кто сѣно, кто солому; ich sah wie ein Bauer Holz, ein anderer Heu und wieder ein anderer Stroh nach der Stadt brachte. Ему счастіе везетъ; ihn verfolgt das Glück.

6. Волочить, волочь. Свинья рыломъ пашетъ, ногами волочитъ; das Schwein pflügt mit dem Rüssel und egget mit den Füßen. Онъ едва ноги волочитъ; kaum schleppt er sich noch. И не радъ бы куръ на пиръ, да за крыло волокутъ; hat der Hahn auch nicht eben Lust zum Schmause, man schleppt ihn doch am Flügel.

8. Влачить, влечь. Влачить горестную жизнь; ein kümmerliches Leben fristen. Не знаю, что влечетъ меня къ тебѣ; ich weiß nicht, was mich zu dir hinzieht.

7. Ворочать, воротить. Мы ворочали ленъ, сѣно; wir wandten das Heu, den Flachs. Я всю ночь съ

боку на бокъ ворочался отъ безсонницы; ich habe mich die ganze Nacht vor Schlaflosigkeit von einer Seite auf die andere geworfen. Нѣтъ тяжеле работы, какъ камни ворочать; es giebt keine schwerere Arbeit, als Steine wälzen. Она у нихъ всѣмъ домомъ ворочаетъ; sie regiert das ganze Haus. За чѣмъ ты воротишь налѣво? warum kehrst du links?

9. Гонять, гнать. Теперь гоняютъ стада на жнивье; jetzt weidet man Vieh auf dem Stoppelfelde. Не велику, кажется, бѣду я сдѣлала, а она меня гоняла, гоняла; keinen großen Schaden habe ich, scheint es, gemacht, und doch hat sie mich so gescholten, gescholten. За что онъ гонитъ меня со свѣту; warum verfolgt er mich ohne Aufhören. Гнать водку; Branntwein brennen. Гнать деготь; Theer schwelen. Не гонись за тычкомъ; suche nicht jede kleine Beleidigung zu rächen.

10. Катать-ся, катить-ся. Любишь на саночкахъ кататься, люби саночки возить; wer was haben will, muß die Mühe nicht scheuen. Кататься на конькахъ; Schlittschuhe laufen. Она цѣлый день бѣлье катала; sie rollte Wäsche den ganzen Tag. Какъ онъ про то разсказывалъ, всѣ со смѣху катались; als er es erzählte, wollten alle vor Lachen vom Stuhle fallen. Мы катаемся каждый день (на лодкѣ); wir fahren täglich spazieren (mit dem Boote). Катай (валяй); vorwärts! fahre zu! Переднія колеса везутъ, а заднія сами катятся; die vorderen Räder werden gezogen, und die hinteren Räder rollen schon von selbst nach. Изъ очей слезы катились; die Thränen rollten aus den Augen. Потъ градомъ съ него катится; der Schweiß trieft ihm von der Stirn.

11. Кланяться, клонить, клониться. Ты долженъ почтительно кланяться начальникамъ; du mußt dich ehrerbietig vor deinen Vorgesetzten verbeugen. Мои домашніе вамъ кланяются; die Meinigen lassen sie grüßen. Въ поясъ

кланяться; sich tief bücken. Изъ за этого я не буду ему кланяться; deshalb werde ich mich vor ihm nicht erniedrigen. Какъ есть свое, такъ я никому не кланяюсь; wenn ich etwas selbst besitze, brauche ich es nicht von anderen zu bitten. Конь голову клонитъ; das Pferd neigt den Kopf zur Erde. Меня сонъ клонитъ; mich schläfert. День клонится къ вечеру; der Tag neigt sich zum Abend. Побѣда клонится на сторону непріятеля; der Sieg neigt sich auf die Seite des Feindes. Это клонится къ общей пользѣ; das bezweckt das allgemeine Beste.

12. Кривлять-ся, кривить. Дорога очень кривляетъ; der Weg macht große Biegungen. Что ты тамъ кривляешься? wozu machst du solche Gebährden? Смотрите, какъ онъ кривитъ ротъ: sehet, wie er seinen Mund verzieht. Побойся Бога, не криви душою! fürchte Gott, handle nicht gegen dein Gewissen.

13. Лазать, лѣзть. Малчики любятъ лазать на деревья; die Knaben lieben auf die Bäume zu klettern. Кошки и бѣлки отлично лазятъ; die Katzen und Eichhörnchen klettern meisterhaft. Лазать въ воду; in's Wasser tauchen. Встрѣтишь въ лѣсу волка, лѣзь скорѣй на дерево; begegnest du im Walde einem Wolfe, klettere schnell auf einen Baum. Онъ не лазитъ (полѣзетъ) за словомъ въ карманъ; er sucht nicht lange die Worte. Сапогъ не лѣзетъ на ногу (колесо на ось); der Stiefel geht nicht auf den Fuß (das Rad nicht auf die Achse). Это никакъ не лѣзетъ ему въ голову; es will ihm nicht in den Kopf. Онъ изъ кожи лѣзетъ; er will aus der Haut fahren. Не лѣзь со всякой малостью на глаза къ начальнику; belästige nicht deinen Vorgesetzten mit jeder Kleinigkeit. Волосы лѣзутъ послѣ болѣзни; die Haare fallen nach der Krankheit aus. Что ты лѣзешь, какъ съ ножомъ къ горлу? was thust du mir Gewalt an? Къ нему всякій лѣзетъ; er wird von Jedem überlaufen (ohne Anmeldung besucht).

14. Летать, летѣть. Птицамъ свойственно летать; es iſt den Vögeln eigen zu fliegen. Она такъ легко танцуетъ, словно летаетъ; ſie tanzt ſo leicht, als flöge ſie. Леталъ голубь, ворковалъ; ко горенкѣ припадалъ; es flog eine Taube umher und girrte, ſie wollte in's Dachſtübchen hinein. Ужъ и гдѣ ты воронъ былъ, гдѣ чорный полетывалъ? — Я леталъ по сухимъ степямъ; wo warſt du, Rabe, wo flogſt du, ſchwarzer? — Ich flog über trockene Steppen. Летитъ звѣрокъ черезъ Божій домокъ; самъ себѣ говоритъ: тутъ моя силка горитъ; es fliegt ein Thierchen über Gottes Haus und denkt bei ſich: da brennt meine Kraft. Время летитъ; die Zeit flieht. Посолъ летитъ назадъ съ отвѣтомъ; der Bote eilt zurück mit der Antwort. Осеннею порою, стадо вольныхъ журавлей поднимается грядою, и летитъ съ нагихъ полей; zur Herbſtzeit erhebt ſich in langer Reihe die Heerde freier Kraniche und fliegt von den nackten Feldern. Волнуясь, конница летитъ, пѣхота движется за нею; in Wellenlinien ſprengt die Reiterei, das Fußvolk rückt ihr nach. Летѣла ворона, летѣла, да сѣла; сидѣла, сидѣла, — опять полетѣла; es flog die Krähe, ſie flog und ſetzte ſich; ſie ſaß, ſie ſaß und flog wieder dahin.

15. Ломать-ся, ломить-ся. Мы ломали домъ, ледъ, плиту, хлѣбъ (ломоть) медъ; wir brachen das Eis, den Flieſen, das Brod, den Honig. Что онъ тамъ очень ломается? was gebährdet er ſich (kokettirt er) ſo? Я долго надъ этимъ ломалъ себѣ голову; ich zerbrach mir lange den Kopf darüber. Меня всего ломаетъ; ich habe Schmerzen in allen Gliedern. Ломаная линія; die gebrochene Linie. Ни гнется, ни ломится; es läßt ſich weder biegen, noch brechen. Плоды ломятъ вѣтку; die Früchte beugen den Zweig nieder. У меня голову ломитъ; ich habe Kopfreißen. Кости ломятъ; es reißt mir in den Gliedern. Онъ ломитъ прямо въ гостиную; er ſtürzt gerade in's Gaſtzimmer (ohne Meldung). Но близокъ, близокъ мигъ побѣды: ура! мы ло-

мимъ, гнутся Шведы; aber nah', nah' iſt der Augenblick des Sieges, Hurrah! wir brechen durch, die Schweden weichen.

16. Носить-ся, несть-ся. Теща, ты, теща моя богоданная матушка! Ты поди-ко, живи у меня; а работы не робь на меня; только ты баню топи; только ты воду носи; да еще мнѣ ребенка качай. Ты помни, какое имя носишь; vergiß nicht, welchen Namen du führſt. Сошьемъ Дунѣ сарафанъ; носи, Дуня, поблюдай, по праздничкамъ надѣвай; wir wollen der Dunja ein Mieder nähen, trage es, Dunja, ſchone es, ziehe es nur an Feiertagen an. Что ты носишься съ книгою, какъ курица съ яйцомъ? was trägſt du dich mit dem Buche herum, wie ein Huhn mit dem Ei? Давно ли онъ носитъ бороду? trägt er ſchon lange einen Bart? Бурею корабль носитъ по волнамъ; das Schiff wird vom Sturme auf den Wellen hin und her getrieben. Онъ жену свою на рукахъ носитъ; er trägt ſeine Frau auf den Händen. Мертваго съ погоста не носятъ; man bringt den Leichnam vom Kirchhofe nicht weg. А кто идетъ? — кумъ до кумы. А что несетъ? — куль соломы; wer geht? — Gevatter zur Gevatterin. Was trägt er? — einen Sack Stroh. Корабль одинокой несется, несется на всѣхъ парусахъ; ein einſames Schiff ſegelt raſch mit vollen Segeln. Онъ трудныя несетъ обязанности; er trägt ſchwere Pflichten. Здѣсь несетъ; es zieht hier. Отъ него несетъ водкой; er riecht nach Branntwein. Ребенка несетъ низомъ (поносъ); das Kind hat den Durchfall. Лошади несутъ; die Pferde gehen durch. Что за чужь ты несешь? was für Unſinn ſchwatzſt du? Куда тебя Богъ несетъ? wohin führt dich Gott? Куры еще не несутся; die Hühner legen noch nicht.

17. Плавать, плыть. Плаваютъ всѣ вещи, которыя легче воды; alle Sachen, welche leichter ſind als das Waſſer, ſchwimmen. Умѣешь ты плавать? verſtehſt du zu ſchwimmen? Рыбы плаваютъ въ водѣ, птицы летаютъ по

воздуху; die Fiſche ſchwimmen im Waſſer, die Vögel fliegen in der Luft. Вдоль по морю, морю синему, плыветъ лебедь, лебедь бѣлая; плыветъ лебедь не ворохнется, подъ ней вода не шелохнется; entlang dem Meere, dem blauen, ſchwimmt der Schwan, der weiße; es ſchwimmt der Schwan ohne (ſcheinbar) im Geringſten ſich zu bewegen; unter ihm kräuſelt ſich das Waſſer nicht einmal. Отъ Лондона до Петербурга плыли мы семь дней; von London bis Petersburg fuhren wir ſieben Tage. Свѣчи плывутъ; die Lichte fließen.

18. Ползать, ползти. Черви ползаютъ по землѣ; die Würmer kriechen auf der Erde. По травѣ змѣя ползетъ, всю траву сушитъ; die Schlange kriecht auf dem Graſe, und das Gras welkt. Дѣти прежде чѣмъ начнутъ ходить, сперва ползаютъ; die Kinder kriechen zuerſt, ehe ſie zu gehen anfangen. Платье такъ и ползетъ; das Kleid fällt gleichſam auseinander.

19. Ронять, ронить. Гуси роняютъ перья, олени рога; die Gänſe verlieren die Federn, und die Hirſche die Hörner. Роняетъ лѣсъ зеленый свой уборъ; der Wald verliert ſeinen grünen Schmuck. Женихъ ведетъ подъ рученьку, дружко подъ другу; третій стоитъ, слезы ронитъ: любилъ да не взялъ; der Bräutigam führte ſie unter dem einen Arm, der Marſchall unter dem anderen; ein Dritter ſteht dabei, vergießt Thränen: Ich liebte ſie und bekam ſie nicht.

20. Сажать-ся, садить-ся. Сажайте гостей; bitten Sie die Gäſte ſich zu ſetzen. Деревья сажаютъ не такъ часто, какъ капусту; die Bäume ſetzt man nicht ſo dicht wie Kohl. Пришедши въ классъ, ученики садятся по своимъ мѣстамъ; in die Klaſſe gekommen, ſetzen ſich die Schüler auf ihre Plätze. Сукно садится; das Tuch geht ein.

20. Таскать-ся, тащить-ся. Мы цѣлый день таскали балки изъ воды; den ganzen Tag ſchleppten wir Balken aus dem Waſſer. Таскать за волосы; bei den Haaren ziehen (zauſen). Таскать кого по судамъ; Jemand aus einem

Gerichte in das andere ſchleppen. Я таскаю это платье каждый день; ich trage (ohne es zu ſchonen) dieſes Kleid jeden Tag. У меня кто-то таскаетъ перья; Jemand verſchleppt mir die Feder. Что ты цѣлый день таскаешься по улицамъ? was ſchleppſt du dich den ganzen Tag auf den Straßen herum? Онъ каждый день къ намъ таскается; er ſchleppt ſich jeden Tag zu uns. Ну, тащися, сивка, пашней-десятиной, выбѣлимъ желѣзо о сырую землю; nun ſchleppe dich, Gäulchen, auf dem Acker; wollen wir das Eiſen ſchleifen an dem feuchten Boden.

22. Ходить*), ити. Мы другъ къ другу не ходимъ; wir beſuchen einander nicht (verkehren nicht mit einander). Эти деньги здѣсь не ходятъ; dieſes Geld circulirt hier nicht (iſt hier nicht im Umlaufe). Часы ходили всегда хорошо, теперь идутъ худо: то бѣгутъ, то отстаютъ; die Uhr ging immer gut, jetzt aber geht ſie ſchlecht: bald geht ſie zu ſchnell, bald bleibt ſie zurück. Er folgt mir auf's Wort; онъ у меня по стрункѣ ходитъ (не уклоняясь, и такъ послушенъ, какъ легко бисерина по стрункѣ ходитъ). Дождь, снѣгъ, время, кровь, дорога, слава, рѣчь, слухъ идетъ. Ити за мужъ. Кольцо не йдетъ (лѣзетъ) на палецъ; der Ring geht nicht auf den Finger. Мнѣ недѣлюшка за годочекъ шла; die Woche ſchien mir ſo lang wie ein Jahr zu ſein. Не иди противъ Бога и совѣсти; handle nicht gegen Gott und Gewiſſen. По Волгѣ ходятъ большія суда; auf der Wolga gehen große Schiffe. Онъ ходитъ въ усахъ; er trägt einen Schnurrbart. Нищій тотъ, кто ходитъ по міру; Bettler iſt, wer um Almoſen bittet. У тебя идетъ много денегъ на пустяки; du giebſt viel Geld unnütz aus. Иди своею дорогою; gehe du deinen Weg. Тебѣ идетъ борода; der Bart kleidet dir.

23. Ѣздить, ѣхать. Онъ ѣздитъ по ярмаркамъ;

*) Этотъ двойной глаголъ, въ отличіе отъ всѣхъ прочихъ, составляется изъ двухъ словъ различнаго происхожденія.

er beſucht die Jahrmärkte. Улита ѣдетъ, когда-то будетъ; die Schänke kommt, — kannſt es abwarten! Лучше дурно ѣхать, чѣмъ хорошо ити; lieber ſchlecht gefahren, als gut gegangen. Тише ѣдешь, дальше будешь. Шире грязь! навозъ ѣдетъ; Platz, Schmutz! der Dünger kommt gefahren.

5) Къ двойнымъ глаголамъ приближаются по употребленію слѣдующіе, хотя и не выражающіе движенія, но также имѣющіе по два настоящихъ времени.

24. Бывать, быть. Онъ часто у меня бываетъ; er pflegt oft bei mir zu ſein. Какъ ни въ чомъ не бывалъ; als ob mit ihm gar nichts geſchehen ſei.

25. Видать-ся, видѣть-ся. Въ отрицательныхъ предложеніяхъ оба глагола почти не различаются, напр.: Я вчера не видѣлъ тебя въ церкви, и не видалъ тебя въ церкви. Мы рѣдко видимся; wir ſehen uns ſelten. Я леталъ по сухимъ степямъ, видѣлъ диво дивное: какъ въ степи, подъ кустомъ, лежитъ тѣло бѣлое; ich flog über dürre Steppen, ſah eine ſchlimme Erſcheinung: in der Steppe unter dem Buſche lag ein weißer Körper. Видали-ль вы такого чудака? haben Sie jemals einen ſolchen Sonderling geſehen?

26. Слышать, слушать. Слышалъ звонъ, да не знаетъ, гдѣ онъ; er hat läuten gehört, weiß aber nicht, wo die Glocken hängen. Мнѣ слышался топотъ; ich hörte das Trampeln. Есть что слушать, да не чего кушать; viel Geſchrei und wenig Wolle. Слушайся старшихъ себя; gehorche Denjenigen, die älter ſind, als du. Не любо не слушай, а лгать не мѣшай; gefällt es dir nicht, ſo höre nicht, mich aber laß ſprechen. Не тебѣ бы говорить, не мнѣ бы слушать; nicht dir ſteht es an, ſo zu ſprechen, nicht mir, es zu hören.

6. Есть глаголы, имѣющіе по двѣ формы въ настоящемъ, либо въ прошедшемъ времени, безъ всякаго впрочемъ различія въ значеніи, и потому они могутъ быть названы изобилующими.

1) Блуждать (книжная форма) и блудить, блуждаю и блужу, umher irren.

2) Блистать и блестѣть, блистаю и блещу, ich blitze.

3) Бодать и бости (устарѣл.), бодаю, боду (устарѣлая форма), ich ſtoße mit Hörnern.

4) Вы (об, до) -ѣзживать и вы (об, до) -ѣзжать, и т. д.

5) Двигать, двигаю и движу, ich bewege.

6) За (об) -лазывать и за (об) -лѣзать и. т. д.

7) Капать, капаю и каплю, ich tröpfle.

8) Махать, махаю и машу́, ſchwingen.

9) Недоумѣвать и недоумѣть, недоумѣваю и недоумѣю и. т. д., unentſchloſſen ſein.

10) Ронять и ронить, роняю и роню, ронялъ и ронилъ, fallen laſſen.

11) Свистать и свистѣть, свистѣлъ и свисталъ, ich pfiff.

12) Становить и ставить, становлю и ставлю, становилъ и ставилъ, ſtellen.

13) Стонать и стенать, стонаю и стону, ſtöhnen.

14) Хромать, хромаю и храмлю, ich hinke.

§ 3. Мгновенный видъ.

Мгновеннымъ видомъ выражается мгновенное выполненіе дѣйствія, которое, то есть, продолжается самую малую частицу времени, какую мы только себѣ можемъ представить, именно, одно мгновеніе, напр.: стукнуть, я стукнулъ, стукну.

Этотъ видъ совершенія дѣйствія хорошо передается нѣмецкимъ глаголомъ rücken, который означаетъ (по Гейзе): mit kurz abgeſetzter, ſtoßender Bewegung den Ort verändern, — двинуть-(ся), напр. er hat mit dem Stuhle gerückt; онъ двинулъ стулъ (стуломъ). Die Truppen rückten aus dem Lager; войска двинулись изъ лагеря. Den Stuhl an den Tiſch rücken; придвинуть стулъ къ столу.

Примѣч. I. Такъ какъ, по быстротѣ совершенія подобнаго рода дѣйствій, конецъ ихъ, сливаясь съ началомъ, кажется не уловимымъ; то глаголы, означающіе и такія дѣйствія, которыя сами по себѣ хотя и не мгновенны, но окончаніе которыхъ также не уловимо, по самому ихъ свойству, въ употребленіи смѣшиваются съ мгновенными; таковы: исчезать, исчезнуть, утопать, утонуть (утопъ), погрязнуть (погрязъ и погрязнулъ), повязнуть (повязъ и повязнулъ), достигнуть (достигъ и достигнулъ. Напр.: Исчезнулъ онъ, веселый сонъ и одинокой во тьмѣ глубокой я пробужденъ; verſchwunden iſt er, der heitere Traum, und einſam im tiefen Dunkel bin ich erwacht.

Здѣсь точка сближенія мгновеннаго вида съ глаголами такъ называемыми начинательными, которые выражаютъ происходящее внутри предмета (невидимое) дѣйствіе, служащее переходомъ отъ одного состоянія къ другому, напр. дерево сохнетъ. Нѣкоторые изъ нихъ также оканчиваются на нуть (хотя бо́льшая часть на ѣть) и обыкновенно отбрасываютъ слогъ ну въ прошедшемъ времени.

Примѣч. II. Глаголы: ринуть и хлынуть употребительны только во временахъ мгновеннаго вида.

§ 4. Собирательный видъ.

Собирательнымъ видомъ выражается повтореніе дѣйствія неопредѣлимое число разъ, при чомъ многія одинаковыя дѣйствія мыслятся не каждое порознь, но въ (общей ихъ) совокупности, собирательно, подобно тому, какъ именами собирательными означается неопредѣленное множество одинаковыхъ предметовъ, взятыхъ не въ ихъ раздѣльности, но въ общей массѣ, въ видѣ одного цѣлаго (лѣсъ, стадо), каковымъ они въ извѣстномъ отдаленіи и представляются. Неопредѣленное число разъ повторявшіяся въ давнее время дѣйствія сливаются въ памяти въ одно общее, отвлеченное представленіе о повторительномъ дѣйствіи, въ родѣ того, какъ въ ряду одинаковыхъ колоннъ, деревьевъ, домовъ и. т. п., по мѣрѣ ихъ удаленія отъ зрителя, промежутки все болѣе и болѣе суживаются, и наконецъ эти предметы кажутся сплошными, представляются въ видѣ одной массы, хотя

при этомъ не исключается сознаніе обмана зрѣнія, сливающаго то, что въ дѣйствительности раздѣльно. Собирательностію значенія объясняется то свойство этого видоваго времени, что при немъ не терпится ни числительное имя, ни какое либо нарѣчіе, опредѣляющее время съ нѣкоторою точностію. Нельзя напр. сказать: я пять разъ читывалъ; ты вчера, не давно, въ прошломъ мѣсяцѣ хаживала; подобно тому, какъ при собирательномъ имени ни кому не приходитъ въ голову допытываться точнаго числа предметовъ, мыслимыхъ въ ихъ общности; напр. когда говорятъ, лѣсъ, не отдаютъ себѣ отчота въ числѣ деревьевъ.

Примѣч. I. Неокончательное наклоненіе собирательнаго вида глаголовъ употребляется съ отрицательною частицею не и съ дательнымъ подежомъ лица въ значеніи будущаго времени, съ особеннымъ оттѣнкомъ понятія о необходимости, непремѣнности, непреложности его исполненія, зависящаго не отъ воли исполнителя, а отъ неизбѣжной судьбы и т. п., напр. ахъ, знать-то мнѣ по сѣнюшкамъ не хаживати, мнѣ мила дружка за рученьку не важивати! ach, ich werde nicht im Hausflur spazieren mit dem lieben Freunde Arm in Arm! Ахъ, свѣтъ моя сторона, нѣмецкая слобода! ужъ знать мнѣ тамъ не бывать, винцо съ пивцомъ не пивать, калачиковъ не ѣдать; ach du, mein lieber Ort, du deutsche Vorstadt (in Moskau)! gewiß ist es mir nicht beschieden dort zu sein, Wein und Bier zu trinken, Weißbrot zu essen.

Примѣч. II. Нѣкоторые глаголы не образуютъ временъ собирательнаго вида не потому, чтобы значеніе ихъ тому противорѣчило, но во избѣжаніе злозвучія; таковы многосложные глаголы съ окончаніемъ на овать и евать, напр. свидѣтельствовать, ночевать. Они, по своей растянутости, не охотно допускаютъ, или вовсе не допускаютъ дальнѣйшаго растяженія, для образованія собирательнаго вида (почовывать). По тойже причинѣ и глаголы сложные неспособны къ образованію собирательнаго вида (такъ какъ общія ихъ времена обыкновенно уже и производятся отъ собирательнаго вида). Наконецъ, если бы, по ходу рѣчи, слѣдовало поставить въ собирательномъ видѣ цѣлый рядъ глаголовъ, то однообразіе ихъ окончаній утомляло бы слухъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ употребляется замѣнительное средство, именно ставятъ слово бывало, которымъ и указывается, что всѣ слѣдующіе за нимъ въ

тойже точкѣ глаголы должны быть понимаемы въ собирательномъ смыслѣ, въ какомъ бы видѣ, и въ какомъ бы времени они употреблены ни были. Напр. бывало позднею порой, сберутся юноши толпою, игра смѣняется игрою; es pflegte zu geſchehen, daß in ſpäter Stunde die Jünglinge ſich in Menge verſammelten und ein Spiel dem anderen folgte.

§ 5. Видъ окончательный въ глаголахъ безпредложныхъ.

Видами простыхъ глаголовъ выражается обособленіе дѣйствія и притомъ или 1) въ его протяженіи (кратный видъ въ двойныхъ глаголахъ), или же 2) обособленіе дѣйствія, кажущагося неспособнымъ къ протяженію (мгновенный видъ), въ обоихъ случаяхъ проявленіе отвлеченно мыслимаго дѣйствія, изведеніе его изъ области умственныхъ представленій въ міръ дѣйствительныхъ явленій. Совершенно обратно къ тому относится видъ собирательный, которымъ выражается не изъятіе одного (нагляднаго) дѣйствія изъ числа многихъ, не проявленіе отвлеченнаго, а напротивъ возведеніе многихъ наглядныхъ, проявленныхъ уже дѣйствій въ отвлеченное понятіе объ ихъ идеальномъ единствѣ (собирательное дѣйствіе), представленіе множества въ видѣ одного цѣлаго. Но кромѣ того дѣйствіе обособляется ещо видомъ окончательнымъ, когда посредствомъ извѣстнаго измѣненія глагольнаго окончанія, указывается исходная, заключительная точка дѣйствія, которое такимъ образомъ необходимо является выдѣленнымъ, частнымъ, а уже не общимъ мыслимымъ только. Окончательный видъ имѣютъ слѣдующіе 19 глаголовъ:

Общія формы:	Видовыя окончательныя формы:
1) бросать -саю -салъ;	бросить бросилъ брошу.
2) давать даю давалъ;	дать далъ дамъ.
3) дѣвать дѣваю -валъ;	дѣть дѣлъ дѣну.
4) кончать -чаю -чалъ;	кончить кончилъ кончу.

Общія формы:	Видовыя окончательныя формы:
5) лишать -шаю -шалъ;	лишить лишилъ лишу.
6) ложиться -лся -жусь;	лечь легъ лягу.
7) обижать -лъ -аю;	обидѣть обидѣлъ обижу.
8) падать -далъ -даю;	пасть палъ паду́.
9) плѣнять -няю -нялъ;	плѣнить плѣнилъ плѣню.
10) прощать щаю -щалъ;	простить простилъ прощу.
11) пускать -скаю -скалъ;	пустить пустилъ пущу.
12) рождать -даю -далъ;	родить родилъ рожу.
13) рушать -шаю -шалъ;	рушить рушилъ рушу.
14) рѣшать -шаю -шалъ;	рѣшить рѣшилъ рѣшу.
15) садиться -лся буду -ться;	сѣсть сѣлъ сяду.
16) становиться -лся б. -ться;	стать сталъ стану.
17) ступать -лъ б. -пать;	ступить ступилъ ступлю.
18) хватать -талъ б. -тать;	хватить хватилъ хвачу.
19) являть -лялъ б. -лять;	явить явилъ явлю.

20—22) Три глагола: женить, heirathen, казнить, hinrichten и ранить, verwunden, имѣютъ одинаковыя окончанія какъ для общихъ, такъ и для окончательныхъ временъ; такъ прошедшія: женилъ, казнилъ, ранилъ могутъ, смотря по ходу рѣчи, означать дѣйствіе и въ его недѣлимости, особности, а вмѣстѣ съ тѣмъ и законченности. Равно какъ формы: женю, казню, раню могутъ означать какъ настоящія, такъ и будущія законченныя дѣйствія, при существованіи особихъ формъ для будущихъ общихъ: буду женить, казнить, ранить.

23) Глаголъ велѣть, у котораго форма настоящаго велю употребляется и вмѣсто окончательнаго будущаго вовсе не имѣетъ особой формы для будущаго длительнаго дѣйствія (общаго), и буду велѣть вовсе не употребительно. Форма прошедшаго велѣлъ выражаетъ также только дѣйствіе оконченное; для выраженія же прошедшаго какъ и будущаго дѣйствія въ его отвлечон-

номъ или общемъ представленіи употребляется другой глаголъ: приказывалъ, буду приказывать, или, въ высокомъ слогѣ, повелѣвалъ, буду повелѣвать.

24, 25) Особеннымъ употребленіемъ отличаются также глаголы молвить и миновать. Въ первомъ настоящаго времени вовсе нѣтъ, а молвилъ есть прошедшее, молвлю будущее законченнаго дѣйствія. Для означенія же общности и длительности этого дѣйствія употребляется слово говорить.

Миновать не имѣетъ общихъ временъ, прошедшаго и будущаго, но имѣетъ два окончательныхъ прошедшихъ: миновалъ и минулъ, безъ различія значенія, и кромѣ окончательнаго будущаго мину, употребляется въ томъ же смыслѣ и собственно настоящее миную.

§ 6. Окончательный видъ въ глаголахъ предложныхъ.

1. Въ спряженіи предложныхъ глаголовъ есть (также какъ и простыхъ) и общія времена, выражающія дѣйствіе въ его отвлеченномъ представленіи, или въ его безразличной общности, и видовыя, которыя указываютъ дѣйствіе въ единичномъ его проявленіи, выдѣляютъ его изъ неопредѣленнаго числа ему подобныхъ. Общія времена этихъ глаголовъ, за нѣкоторыми исключеніями, составляются чрезъ приложеніе предлога къ удлиненному глагольному началу (собирательный видъ), напр. затрогиваю, затрогивалъ, буду затрогивать (собират. трогивать). Для образованія же видовыхъ временъ, предлогъ прилагается или къ кратному, мгновенному и окончательному видамъ простыхъ глаголовъ, напр. привелъ, приведу; затронулъ, затрону; разрѣшилъ, разрѣшу; или для этого глаголъ сокращается, то есть теряетъ свое удлиненіе и возвращается

къ своей первоначальной темѣ, напр. затро́гиваю (настоящ.) сокращается въ затро́гаю (будущ. видовое); затро́гивалъ (прош. общее) въ затро́галъ (прош. видовое).

2. Особенную трудность представляютъ сложные глаголы, составившіеся изъ приложенія предлоговъ къ двойнымъ глаголамъ (§ 2, 1.) и къ нѣкотторымъ изъ числа глаголовъ, имѣющихъ въ своемъ спряженіи окончательныя времена (§ 5). Для изученія ихъ разнообразныхъ взаимныхъ переплетеній по значенію и по звуку, оказывается полезнымъ раздѣлить ихъ на три группы. 1ю составляютъ сложные глаголы, произведенные отъ каждой изъ двухъ темъ слѣдующихъ двойныхъ глаголовъ: 1) клониться — кланяться, 2) плыть — плавать, 3) лѣзть — лазить. Въ первыхъ двухъ нѣкоторые предлоги прибавляются къ одной (удлиненной) кратной, другіе только къ общей темѣ; третьи, наконецъ, прилагаясь къ обѣимъ, даютъ начало глаголамъ, далеко расходящимся въ значеніи. Вотъ они въ общемъ обзорѣ.

Отъ кратной темы:	Отъ общей темы:	Отъ кратной темы:	Отъ общей темы:
въ ——	——	вплывать,	вплавывать.
воз восклоня́ться,	——	всплыва́ть,	——
вы ——	выкла́ниваться;	выплыва́ть,	выпла́вывать.
до ——	докла́ниваться;	доплыва́ть,	допла́вывать.
за ——	закла́ниваться;	заплыва́ть,	запла́вывать.
из ——	——	испла́вывать,	——
па наклоня́ться,	накланиваться;	наплыва́ть,	напла́вываться.
о ——	——	оплыва́ть,	——
от отклоня́ться	откла́ниваться;	отплыва́ть,	отпла́вывать.
пре преклоня́ться,	перекла́ниваться;	переплыва́ть,	——
по поклоня́ться,	покла́ниваться;	——	попла́вывать.
при приклоня́ться,	——	приплыва́ть,	——
про ——	прокла́пиваться;	проплыва́ть,	проплавывать.
раз ——	раскла́ниваться;	расплыва́ться,	расплавываться.
с склоня́ться,	——	сплыва́ть,	сплавывать.
у уклоня́ться,	укла́ниваться;	уплыва́ть,	уплавываться.

Сложные же глаголы, происходящіе отъ темъ лѣзть и лазить, или, что тоже, ла́зать, отличаясь между собою по звуку, вовсе не разнятся значеніемъ, и кромѣ того большая часть изъ нихъ и по звуку сходятся въ прошедшемъ и будущемъ окончательныхъ, которыя производятся только отъ кратной темы лѣзть. Вотъ обзоръ ихъ:

Отъ кратной темы:	Отъ общей темы:	Прош. оконч. у обоихъ:	Будущ. оконч. у обоихъ:
влѣза́ть равно по знач.	вла́зить,	влѣзъ,	влѣ́зу.
взлѣза́ть ——	взла́зить,	взлѣзъ,	взлѣ́зу.
вылѣза́ть ——	выла́зить [выла́зывать],	вы́лѣзъ,	вы́лѣзу.
——	изла́зывать.		
залѣза́ть ——	зала́зить [зала́зывать],	залѣ́зъ,	залѣ́зу.
долѣза́ть ——	дола́зить [дола́зывать],	долѣ́зъ,	долѣ́зу.
налѣза́ть ——	нала́зить [нала́зывать],	налѣ́зъ,	налѣ́зу.
облѣза́ть (о волосахъ) ——	обла́зать [обла́зывать]	облѣ́зъ,	облѣ́зу.
отлѣза́ть ——	отла́зить [отла́зывать],	отлѣ́зъ,	отлѣ́зу.
перелѣза́ть ——	перела́зить, пола́зывать	перелѣ́зъ пола́зилъ [полѣ́зъ],	перелѣ́зу. пола́заю [полѣ́зу].
прилѣза́ть ——	прила́зить [-ла́зывать],	прилѣ́зъ,	прилѣ́зу.
пролѣза́ть ——	пола́зить [-ла́зывать],	пролѣ́зъ,	пролѣ́зу.
разлѣза́ться ——	разла́зывать-ся,	разла́зился [разлѣ́зся],	разлѣ́заюсь [разлѣ́зусь].
слѣза́ть ——	сла́зить [сла́зывать],	сла́зилъ [слѣзъ],	сла́заю [слѣ́зу].
улѣза́ть ——	ула́зить [ула́зывать],	улѣ́зъ,	улѣ́зу.

Примѣч. Изъ этого обзора видно, что предлоги прилагаются здѣсь не только къ кратной и общей темѣ, но еще и къ удлиненной общей. Взаимное отношеніе глаголовъ, произведенныхъ отъ общей и отъ удлиненной общей темъ, разсматриваются во 2й группѣ.

2ю группу составляютъ сложные глаголы, произведенные во первыхъ прямо отъ общей темы, и во вторыхъ отъ общей же темы, но удлиненной; напр. залетать — залетывать. Главная ихъ особенность та, что прошедшія общія первыхъ служатъ вмѣстѣ съ тѣмъ и прошедшими окончательными для послѣднихъ (разумѣется съ перемѣною значенія), а настоящія въ первыхъ совершенно одинаковы съ будущими окончательными во вторыхъ (также съ измѣненіемъ значенія). Немногіе изъ нихъ различаются въ этихъ случаяхъ удареніемъ, напр. сбѣга́лъ — сбѣ́галъ, сбѣга́ю — сбѣ́гаю. Всѣ эти глаголы исчисляются при каждомъ изъ разсматриваемыхъ ниже предлоговъ, и наконецъ въ особомъ обзорѣ подъ буквою ***А.***

Наконецъ къ третьей группѣ относятся глаголы, произведенные отъ темы на ывать — ивать, имѣющіе по два окончательныхъ прошедшихъ и по два окончательныхъ будущихъ, изъ которыхъ одно производится отъ общей темы, а другое отъ кратной, напр. заваливаю, заваливалъ, завалялъ, завалилъ, буду заваливать, заваляю, завалю. Они также будутъ исчислены при каждомъ предлогѣ особо, объяснены примѣрами и представлены въ общемъ обзорѣ подъ буквою ***Б.***

3. Предлоги прибавляются къ глаголамъ, для означенія направленія, а съ тѣмъ вмѣстѣ цѣли дѣйствія (въѣзжаю, съѣхалъ) и кромѣ того могутъ имѣть переносное значеніе, указывая на дѣйствіе въ его начальной (воспѣваю, заговариваю), срединной (разговариваю, разгуливаюсь) или исходной точкѣ (дочитываю, изнашиваю), равно какъ и на достаточность или избыточность дѣйствія субъективную или объективную (попѣваю, набираю, переходился, уходился). Всѣ таковыя видоизмѣненія глагольнаго понятія принимаются въ русскомъ языкѣ за понятія самостоятельныя и выражаются пол-

ными глаголами, если есть возможность составить таковые, безъ нарушенія законовъ благозвучія: Чрезъ столь обильное употребленіе предлоговъ въ сложеніи съ глаголами и чрезъ усвоеніе имъ большаго разнообразія значеній русскій языкъ достигаетъ необыкновенной точности въ изображеніи дѣйствія, потому что исчерпываетъ вполнѣ его сущность, уловляя словомъ всевозможныя его проявленія, отмѣчая тончайшіе его оттѣнки.

Изъ общаго числа предлоговъ (27) слѣдующіе 6: **для, къ, между, ради, сквозь** и **чрезъ** никогда не встрѣчаются въ сложеніи съ глаголами. Напротивъ того другіе 5: **вы, воз, низ, пере, раз** употребляются только въ сложеніи съ глаголами и никогда отдѣльно. Остальные 15: **безъ, въ, до, за, из, на, над, о, от, по, пред, при, про, съ, у** встрѣчаются какъ отдѣльно, предъ падежами, такъ и въ сложеніи съ глаголами, при чомъ они нерѣдко имѣютъ по нѣсколько значеній, которыя и должны быть здѣсь разсмотрѣны.

1. **Без** прибавляется къ слѣдующимъ глаголамъ, въ значеніи отрицательной частицы, подобно нѣмецкому **ent**, или **un**: безчестить, безславить **entehren**, безпокоить **beunruhigen**. Всѣ прочіе (впрочемъ немногіе) произведены отъ другихъ частей рѣчи, уже сложенныхъ съ этимъ предлогомъ; напр. безбожничать, беззаконничать. Отличительная черта глаголовъ, сложенныхъ съ предлогомъ без та, что у нихъ вовсе нѣтъ видовыхъ временъ, которыя можно образовать отъ нихъ не иначе, какъ чрезъ прибавленіе къ нимъ новыхъ предлоговъ, напр. обезпокоиваю, обезпокоилъ, избездѣльничался.

2. **Въ** означаетъ собственно направленіе дѣйствія во внутренность предмета, напр. вступилъ въ городъ, впишу въ книгу. Этотъ предлогъ можетъ и въ переносномъ смыслѣ прилагаться къ глаголамъ, которые въ такомъ случаѣ принимаютъ къ окончанію своему

мѣстоимѣніе ся, напр. я вчитался, въѣлся и означаютъ успѣхъ дѣйствующаго лица въ дѣйствіи, подобно нѣмецкому ich habe mich eingelebt, я вжился.

Примѣч. I. Иногда предлогъ этотъ смѣшивается съ воз—вз; такъ говорятъ безъ различія: войдите и взойдите въ горницу; вскочилъ внутрь и вскочилъ вверхъ; встаю въ обыкновенной рѣчи тоже, что въ поэтической возстаю.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ вбѣга́ю вдвига́ю отличаются только удареніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ вбѣгиваться и вдвигивать, равно какъ и настоящія первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ (см. выше § 6, 1), такъ что сравнительно спряженіе ихъ представится въ слѣдующемъ видѣ:

Настоящее	*вбѣга́ю, ich laufe ein,	вбѣгиваюсь, ich gewöhne mich
Прош. общее	†вбѣга́лъ	вбѣгивался [an das Laufen.
— оконч.	вбѣжа́лъ	†вбѣга́лся
Будущ. общ.	буду вбѣгать	буду вбѣгиваться
— оконч.	вбѣгу́	*вбѣга́юсь

Примѣч. III. Глаголы: вваливать, вворачивать, вкатывать, втаскивать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ, и по два окончательныхъ будущихъ, такъ: втаскиваю, втаскивалъ, втаска́лъ, втащи́лъ, буду втаскивать, втаска́ю, втащу́.

3. **Воз** первоначально означаетъ направленіе дѣйствія вверхъ, напр. возношу, воздвигаю; въ переносномъ же смыслѣ имъ выражается начало дѣйствія или вступленіе въ состояніе, какъ бы потому, что начиная дѣйствіе, человѣкъ обыкновенно поднимается, встаетъ. Таковы формы: возговорить, возлюбить, взмолиться и. т. п. Здѣсь предлогъ воз соотвѣтствуетъ предлогу за, въ его начинательномъ значеніи, но употребляется несравненно рѣже, большею частію въ рѣчи важной, сближающейся съ церковнославянскимъ.

Примѣч. I. Глаголы: взбрасывать, взволакивать, взворачивать, взвѣшивать, вскатывать, встаскивать имѣютъ по подва окончательныхъ прошедшихъ и по столько же окончательныхъ будущихъ, напр. взбрасываю, взбрасывалъ, взброса́лъ, взбро́силъ, буду взбрасывать, взброса́ю, взбро́шу.

Примѣч. II. Глаголъ взвидѣть встрѣчается только въ

выраженіи: не взвидѣлъ я свѣта (бѣлаго; божьяго), т. е. я вдругъ пересталъ видѣть; въ глазахъ у меня потемнѣло. Этому выраженію соотвѣтствуетъ противоположное: я свѣтъ увидѣлъ, — въ значеніи: мнѣ стало легко, хорошо. Во всѣхъ другихъ случаяхъ вмѣсто взвидѣть употребляется завидѣть.

Примѣч. III. Предлогъ воз, слагаясь съ глаголами въ собственномъ своемъ значеніи, т. е. для выраженія направленія дѣйствія вверхъ, образуетъ съ ними полное спряженіе, т. е. со всѣми общими временами, напр. возносить, воспѣвать. Если же предлогъ этотъ прилагается къ глаголу не въ своемъ собственномъ, а въ переносномъ значеніи, именно для выраженія усиленнаго начала дѣйствія (собственно: конца начала, или, что тоже, начала средины), то глаголы, по своей многосложности, или по какимъ либо другимъ причинамъ неудобные къ удлиненію, необходимому для образованія общихъ временъ въ сложныхъ глаголахъ, обходятся безъ этихъ временъ и остаются недостаточными глаголами. Недостающія у нихъ общія времена замѣняются таковыми же временами простыхъ глаголовъ и тѣмъ удобнѣе, что прилагаемый къ нимъ въ видовыхъ временахъ предлогъ, въ переносномъ своемъ значеніи (подобно предлогамъ за и по въ такихъ же случаяхъ), собственно и не можетъ устоять въ общихъ временахъ, выражающихъ или неопредѣленнократное дѣйствіе или дѣйствіе въ его продолженіи; такъ что видовое прошедшее служитъ началомъ настоящему, а видовое будущее служитъ началомъ будущему общему; напр. я возгордился, — слѣд. горжусь; я возгоржусь,— слѣд. буду гордиться. Сказанное здѣсь относится равно ко всѣмъ глаголамъ, которые, по сложеніи съ предлогами, становятся недостаточными. Они исчислены ниже въ обзорѣ недостаточныхъ глаголовъ подъ буквою ***В.***

Примѣч. IV. Въ глаголѣ воздѣйствовать (слово впрочемъ исключительно книжное) два значенія: а.) дѣйствовать возвратно, и б.) начать дѣйствовать (подѣйствовать). Въ обоихъ случаяхъ какъ для общихъ, такъ и для видовыхъ временъ служатъ однѣ и тѣже формы, такъ: воздѣйствую — настоящ. и будущ. окончательное; воздѣйствовалъ — прошедшее общее и вмѣстѣ окончательное.

4. **Вы** означаетъ собственно движеніе изнутри предмета, подобно предлогу из, который обыкновенно и управляетъ дополненіемъ глаголовъ, сложенныхъ съ предлогомъ вы, напр. рѣка вытекаетъ изъ озера. Если же вы въ видовыхъ временахъ принимаетъ переносный смыслъ, то переводитъ удареніе съ глагола на себя и

означаетъ слѣдствіе дѣйствія субъективное, т. е. отражающееся на самомъ дѣйствователѣ (подобно тому какъ нѣмецкое abbetteln значитъ durch das Betteln erlangen), или объективное, отражающееся на предметѣ дѣйствія, напр. вылежалъ, вылежался лѣнъ, выбѣгалъ себѣ на чай, выбѣгалъ весь лѣсъ. Въ этомъ послѣднемъ значеніи къ глаголу охотно прибавляютъ еще предлогъ по и говорятъ: повыбѣгалъ; нерѣдко прибавляютъ сверхъ того и третій предлогъ из: исповыбѣгалъ, исповылазилъ.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: выбѣга́ть, выводи́ть, вывози́ть, выгоня́ть, выдвига́ть, вылаза́ть, вылета́ть, выноси́ть, выполза́ть, выходи́ть, выявля́ть прошедшія общія времена, кромѣ ударенія, сходны по звуку съ прошедшими окончательными глаголовъ: выбѣгивать, вываживать (отъ корней: воз и вод), выганивать, выдвигивать, вылазывать, вылетывать, вынашивать, выпалзывать, выхаживать, выявливать; такъ что сравнительное спряженіе ихъ представляется въ слѣдующемъ видѣ:

Настоящее	*выношу́, ich trage	вына́шиваю, ſo lange das Kind tra-
Прош. общее	†выноси́лъ [heraus	вына́шивалъ [gen, bis es gehen wird.
— оконч.	вы́несъ,	†вы́носилъ
Буд. общее	буду выноси́ть	буду вына́шивать
— оконч.	вы́несу	*вы́ношу

Волкъ выбѣга́етъ (выбѣга́лъ) изъ лѣса; der Wolf läuft (lief) aus dem Walde. Волкъ вы́бѣгаетъ (вы́бѣгалъ) весь лѣсъ; der Wolf wird (durchlief) den Wald in allen Richtungen durchlaufen haben. Der Bauer führt (führte) den Miſt aus dem Hofe. Der Bauer wird (hat bereits) all den Miſt aus dem Hofe führen (geführt). Die Wärterin wird (hat) das Kind ſo lange tragen (getragen), bis es gehen kann (konnte). Die Wärterin trägt (hat) das Kind hinaus(getragen). Du gehſt (gingſt) aus der Stadt. Du wirſt (haſt) die Stadt in allen Richtungen durchſtreifen (durchſtreift). Du wirſt (haſt) dir durch's Gehen viel Geld erwerben (erworben). Der Vogel fliegt (flog) aus dem Bauer. Wie viel Werſt vermag (iſt) der Vogel am Tage zu fliegen (geflogen)? *)

Примѣч. II. Глаголы: выбраживать, выбрасывать, вываливать, выволакивать, выворачивать, вывѣшивать, выкатывать,

*) Такъ какъ употребленіе этихъ параллельныхъ и разнозначащихъ, но въ нѣкоторыхъ формахъ только ударсніемъ отличающихся между собою глаголовъ, особенно для Нѣмцевъ затруднительно; то они излагаются здѣсь съ нарочитою подробностію и снабжены примѣрами для упражненія.

выламывать, высаживать, вытаскивать, выхватывать, выѣзживать или выѣзжáть имѣютъ по подва окончательныхъ прошедшихъ и по стольку же окончательныхъ будущихъ.

5. **До** полагаетъ предѣлъ дѣйствію, доведенному до какого либо слѣдствія объективнаго или субъективнаго; въ послѣднемъ случаѣ къ глаголу прибавляется мѣстоименіе ся, напр. онъ доѣзжаетъ, доѣхалъ меня; ты доѣздился къ нимъ до того, что тебя перестали принимать; я дочиталъ письмо; я дочитался до любопытныхъ извѣстій.

Примѣч. I. Глаголы довидѣть, дослышать неупотребительны безъ отрицательной частицы, напр. онъ недовидитъ (не хорошо видитъ, подслѣповатъ), недослышитъ (тугъ на ухо). Это настоящее идетъ и за будущее окончательное, а прошедшее общее и за прошедшее окончательное.

Примѣч. II. Въ глаголахъ: добродить, доводить, довозить, догонять, долазить (употребительнѣе долезáть), долетать, доносить, доходить прошедшія общія времена сходны по звуку съ прошедшими окончательными, а настоящія времена сходны съ будущими окончательными глаголовъ: доваживать (корни вод и воз), дображивать, доганивать, долазывать, долетывать, дохаживать, донашивать; напр. ямщикъ довозитъ (довозилъ) меня до дому; der Fuhrmann führt (führte) mich bis zum Hause. На той же лошади работникъ довозитъ (довозилъ) остальныя дрова; mit demſelben Pferde wird der Bauer das übrige Holz bis auf's letzte Stück führen (hat geführt). Dieſes Pferd pflegt (pflegte) in 3 Minuten bis zur Stadt zu laufen. Du wirſt dich (gabſt — hin) dem Laufen hingeben bis zum Falle. Was berichtet (berichtete) der Dejourirende. Du wirſt (haſt) das Hemd ſchnell vertragen. Zu uns kommen (kamen) öfters verſchiedene Gerüchte. Ich werde mit meinen Gängen fertig werden und dann quitt ſein. Ich habe meine Gänge beendigt und bin quitt.

Примѣч. III. Общія прошедшія времена глаголовъ: добѣгáть, додвигáть, доползáть отличаются только удареніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: добѣгиваться, додвигивать, допалзывать; равно какъ и настоящія времена первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ глаголахъ: добѣгáю, додвигáю, доползáю суть настоящія, а добѣгаю, додвúгаю, допóлзаю будущія времена; добѣгáлъ, додвигáлъ, доползáлъ суть прошедшія общія, а добѣгалъ, додвúгалъ, допóлзалъ прошедшія окончательныя.

Примѣч. IV. Глаголы: добрасывать, доваливать, доволакивать, доворачивать, довѣшивать, доказывать, доламывать, доплавывать, досаживать, дотаскивать, дохватывать, доѣзживать или доѣзжать — имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ, и по стольку же окончательныхъ будущихъ.

Примѣч. V. Глаголы: добороздить, добѣситься, доумничаться, дохрабриться суть недостаточные по причинамъ изложеннымъ въ прим. 3мъ къ предлогу воз.

8. **За** въ сложеніи съ глаголами выражаетъ: 1) направленіе дѣйствія по другую сторону предмета, напр. залетаю, загораживаю, 2) начало дѣйствія, усиленное, рѣшительное вступленіе въ дѣйствіе, напр. запѣвать (сравн. нѣм. an, напр. anbeißen, anfaulen, anbrennen) 3) сложенные съ за глаголы, принявъ въ окончаніи мѣстоименіе ся возвращаются къ первоначальному понятію о направленіи, и выражаютъ субъективный результатъ, наприм. забѣгивается, зачитывается. Здѣсь дѣйствующій предметъ какъ бы теряется изъ виду, покрываясь своемъ дѣйствіемъ (зарываясь въ дѣйствіи).

Примѣч. I. Глаголы: завидовать, заимствовать, зависѣть неспособны къ окончательному виду; но первые два могутъ образовать ихъ, принявъ къ себѣ предлогъ по, который выражаетъ при нихъ ограниченіе дѣйствія однимъ пріемомъ, напр. позавидовалъ, позаимствую.

Примѣч. II. Глаголъ зазирать въ общихъ временахъ имѣетъ и собственное и переносное значеніе, напр. зазираетъ въ окно, и — совѣсть зазираетъ; а въ видовыхъ временахъ только переносное: совѣсть зазрила, зазритъ.

Примѣч. III. Въ слѣдующихъ глаголахъ предлогъ за въ общихъ временахъ имѣетъ свое предложное значеніе (направленіе), а въ видовыхъ кромѣ того выражаетъ и начало дѣйствія: забадывать, забрызгивать, забрыкивать, завѣшивать, загрызать, задувать. задымлять, зажаривать, закачивать, закашливать, закидывать, закалывать, заколыхивать, закусывать, запакощивать, зашивать, запихивать, заплевывать, заплескивать. заплетать. запутывать, заработывать, зазащивать (зазастить), заыспать, затакивать, затаптывать, зацѣловывать.

Примѣч. IV. Въ глаголахъ: забродить, заводить, завозить, загонять, залазить, заметать, заносить, заходить настоящія времена

сходны по звуку съ будущими окончательными, а прошедшія общія съ прошедшими окончательными въ глаголахъ: забраживать, заваживать (корни вод и воз), заганивать, залазывать, залетывать, занашивать, захаживать. Примѣры: Тигры забѣга́ютъ (забѣга́ли) иногда и въ Сибирь; die Tiger laufen (liefen) zuweilen auch bis nach Sibirien. Какъ онъ забѣга́етъ, (забѣга́лъ), такъ его не уймешь; Wenn er sich dem Laufen hingiebt (hingegeben hat), kannst du ihn nicht aufhalten. Der Stallknecht pflegt (pflegte) die Pferde in die Latere zu treiben. Der Fuhrmann wird (hat) das Pferd zu Tode jagen (gejagt). Die Schwäne pflegen (pflegten) auch bis hierher zu fliegen. Wenn die Krähen hin und her fliegen (flogen), kommt Thauwetter. Die Sonne pflegt und pflegte immer zur rechten Zeit unterzugehen. Wenn er sich dir angeschmiſſen haben wird (hat), wirſt du ihn nicht ſobald loswerden.

Примѣч. V. Общія прошедшія времена глаголовъ: забѣга́ть, задвига́ть, запада́ть и заполза́ть отличаются только ударе́ніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ, а настоящія ихъ времена отъ окончательныхъ будущихъ въ глаголахъ: забѣгивать, задвигивать, западывать и запальзывать.

Примѣч. VI. Глаголы: заживаю въ общихъ временахъ имѣетъ два, а въ видовыхъ три значенія; занимать и заниматься и въ тѣхъ и другихъ временахъ по два значенія.

Примѣч. VII. Глаголы: забрасывать, заваливать, завѣшивать, заволакивать, заворачивать, закатывать, заламывать, засаживать, затасковать, захватывать, заѣзживать или заѣзжа́ть имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по стольку же окончательныхъ будущихъ.

7. **Изъ** 1) первоначально имѣетъ однаковое значеніе съ предлогомъ вы, именно, направленіе дѣйствія изнутри предмета, напр. изгоняю — выгоняю; однакоже и въ этомъ значеніи глаголы, съ предлогомъ изъ употребительнѣе въ языкѣ поэтическомъ, возвышенномъ (сравни: избрать и выбрать, излетѣть и вылетѣть); 2) можетъ придавать глаголу значеніе законченности дѣйствія, или состоянія, напр. изнашивать, избездѣльничаться.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: изводить, искривлять, излетать, износить, исходить настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными, а прошедшія общія съ прошедшими окончательными глаголовъ: изваживать (кор. вод), искривливать, изле-

тывать, изнашивать, исхаживать. Напр. Самаряне избѣга́ютъ (избѣга́ли) Жидовъ; die Samariter pflegen (pflegten) die Juden zu vermeiden. Собака избѣ́гаетъ (избѣ́гала) весь лѣсъ; der Hund wird (durchlief) den Wald in allen Richtungen durchlaufen. Der Hund hat sich (wird sich) so gewöhnt (gewöhnen) sich herumzutreiben, daß er keinen Groschen werth ist. Ich verblute, ich verblutete. Ich gehe (ging) durch die ganze Stadt in allen Richtungen.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: избѣга́ть, исполза́ть отличаются только ударе́піемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: избѣ́гивать, испа́лзывать, равно какъ и пастоящія времена первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ глаголахъ.

Примѣч. III. Глаголы: изволакивать, изворачивать, изламывать, излазывать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по два окончательныхъ будущихъ.

8. На въ сложеніи съ глаголомъ означаетъ 1) устремленіе дѣйствія противъ какой либо стороны предмета и покрытіе дѣйствіемъ сего послѣдняго, напр. навалить, 2) достаточность дѣйствія, напр. насмѣшить, навеселиться. Бываетъ также, что одному и томуже глаголу предлогъ придаетъ оба значенія, напр. наваривать желѣзо и щей; наметываюсь, привыкаю къ метанію, изловчаюсь въ немъ, и — досыта мечу.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: набродить, наводить, навози́ть, нагонять, налазить (или налеза́ть), налетать, наносить, находить настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными, а прошедшія общія съ прошедшими окончательными въ глаголахъ: набраживать, наваживать (корни вод и воз), наганивать, налазываться, налетывать, напашивать, нахаживать. Напр. волна набѣгаетъ (набѣгала) на берегъ; die Welle rollt (rollte) auf's Ufer. Набѣ́гаешь (набѣгалъ) ты себѣ лихорадку; du wirst (hast) dir durch's Laufen das kalte Fieber holen (geholt). Ich laufe mich müde; ich habe mich müde gelaufen. Der Bauer düngt (düngte) seinen Acker. Der Bauer wird (hat) mir nach und nach Holz für den ganzen Winter zuführen (zugeführt). Der Falke pflegt (pflegte) auf jeden Vogel im Fluge zu stoßen. Wann werden diese Vögel aufhören zu fliegen? Sind sie noch nicht zur Genüge geflogen?

Der Nil trug seit alten Zeiten und trägt noch jetzt fruchtbaren Schlamm auf die Felder Aegyptens. Wird der Bauer mir genug Holz

Holz bringen? Hat er mir schon genug Holz gebracht? Gewölk zieht auf; Gewölk zog auf. Du wirst dir Hühneraugen angehen; du gingst dir Hühneraugen an. Du befindest (befandest) dich in Dürftigkeit. Wenn du dich müde gehen wirst, wirst du auch schlafen wollen. Du hattest dich müde gegangen und wolltest schlafen.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: набѣга́ть, надвига́ть, напада́ть, наползáть только удареніемъ отличаются отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: набѣ́гиваться, надви́гивать, напа́дывать, напа́лзываться, равно какъ и настоящія времена первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ глаголахъ.

Примѣч. III. Глаголы: набрасывать, наваливать, наволакивать, навѣшивать, накатывать, наламывать, насаживать, натаскивать, нахватывать, наѣзживать или наѣзжа́ть.

9. **Надъ** означаетъ направленіе дѣйствія на предметъ сверху, напр. наставлять, надламывать. Послѣдній глаголъ имѣетъ по подва окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

10. **О об обо** показываетъ 1) распространеніе дѣйствія на всѣ стороны предмета, напр. обливаю, обтираю, оплакиваю, описываю; 2) съ прибавленіемъ къ окончанію глагола с я выражается избытокъ дѣйствія, отражающійся неблагопріятно на дѣйствователѣ, напр. объѣда́ться, ошибаться, описываться, оплакиваться. 3) Съ помощію этого предлога образуются изъ прилагательныхъ и существительныхъ видовыя времена такихъ начинательныхъ глаголовъ, которые вмѣсто общихъ временъ разлагаются опять на свои составныя части: одеревянѣть, остолбенѣть, одурѣть, оплошать; онъ теперь, какъ деревянный, какъ столбъ, какъ дуракъ, плохъ; овдовѣть, оглупѣть, одичать, осиротѣть, окоротѣть, ошелудивѣть, опороситься, опѣшить, обабить, обезножѣть, обезпамятѣть, отучнѣть, опьянѣть, оголодать, обеззубѣть, обезумѣть.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: обводить, обвозить, обгонять, облазить, облетать, обносить, обходить настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными, а прошедшія общія съ прошедшими окончательными глаголовъ: обваживать (корни в о д и в о з), обгапивать, облазывать, облетывать, обнашивать, обхажи-

вать, — напр. перваго купца никто не объгáетъ (необъгáлъ); Jeder kommt mit dem erſten Kaufmann überein. Кто весь свѣтъ обѣгаетъ (обѣгалъ)? wer vermag (hat vermocht) um die ganze Welt zu laufen? Der Fleißige überholt (überholte) immer den Faulen. Er wird die Stadt durchraſen (обгонять); er durchraſte die Stadt. Fliegt (flog) etwa ein Vogel um die ganze Welt? Schnell, wie auf Flügeln, beſuche (beſuchte облетать) ich alle meine Verwandten nach der Reihe. Der Diener reicht (reichte) den Gäſten herum. Nachdem du die Stiefeln eingetragen haben wirſt, werden ſie dir bequem ſein. Als du die Stiefeln eingetragen hatteſt, waren ſie dir bequem. Der Doctor beſucht (beſuchte) täglich alle ſeine Kranken; er wird ſie morgen wieder beſuchen und geſtern hat er ſie alle beſucht.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: обѣгáть, опадáть, оползáть, отличаются только удареніями отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: обѣгивать, опáдывать, обпáлзывать равно какъ и настоящія времена въ первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Обваливать, обвѣшивать, оборачивать, обкатывать, обламывать, обрушивать (крупу на рушалкѣ) обсаживать, обхватывать, объѣзживать или объѣзжáть имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по столькуже будущихъ.

11. Отъ показываетъ 1) удаленіе, разлученіе, выдѣленіе, напр. отходить, отколоть, 2) возвращеніе: отплачивать, отогрѣвать, отчищать, 3) прекращеніе, напр. отходить, отпѣвать, противоположно предлогу за въ его начинательномъ значеніи, напр. мнѣ захочется тошнешенько на родимую сторонушку, да отхочется скорешенько.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: отводить, отвозить, оттопать, отлазить, отлетать, относить, отходить настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными и прошедшія общія съ прошедшими окончательными глаголовъ: отваживать (корни вод и воз), отгапивать, отлазывать, отлетывать, отнашивать, отхаживать, напр. почта рано отходитъ (отходила); die Poſt pflegt (pflegte) frühe abzugehen. Когда отходишь (отходилъ ты) свои часы, тебя смѣнятъ (смѣнили); wenn du deine Wache zu Ende gegangen ſein wirſt (gegangen warſt), wird man dich ablöſen (löſte man dich ab). Auch das zu Tode gemarterte Pferd ergeht ſich (erging ſich) im Frühlinge auf der Wieſe.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: отбѣгáть, отдвигáть, отползáть отличаются только удареніемъ отъ окончатель-

ныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: отбѣгать-ся, отдвигивать, отпалзывать, ровно какъ и настоящія времена первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Глаголы: отбрасывать, отваливать, отволакивать, отворачивать, отвѣшивать, отламывать, отсаживать, оттаскивать, отхватывать, отъѣзжáть имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по столькуже будущихъ.

12. **По** означаетъ 1) распространеніе дѣйствія на всю поверхность предмета или на все данное число предметовъ, напр. я поливалъ огородъ, я пожогъ (всѣ) дрова; 2) начало движенія или точку отправленія, во временахъ кратнаго вида, напр. пошолъ, понесъ, исключая формы: поклониться, посадить, повалить, которыми выражается (скорѣе) совершенія дѣйствія; 3) въ видовыхъ временахъ прочихъ глаголовъ достаточность дѣйствія (субъективную), ограниченнаго однимъ пріемомъ, напр. полежалъ, походилъ; общія же времена тѣхъ самыхъ глаголовъ выражаютъ повторительность этихъ пріемовъ, многократное ихъ возобновленіе, напр. похаживаю, полеживаю.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: поводить, погонять, поносить и походить настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными а прошедшія общія съ прошедшими окончательными глаголовъ: поважívать, поганивать, попашивать, похаживать, напр. сердито повóдитъ (поводилъ) онъ глазами; lebhaft rollt (rollte) er die Augen. Нянька поводила (поводитъ) дѣтей по лугу; die Kinderwärterin führte (wird) die Kinder etwas auf der Wieſe herum (herumführen). Der Kutſcher treibt (trieb) die Pferde an. Ich jagte ſchon genug und werde noch genug dem Ruhme nachjagen. Die Feinde verhöhnen (verhöhnten — поносить) uns. Die Wärterin wird das Kind etwas tragen und daſſelbe ſchlafen legen. Die Wärterin trug das Kind etwas und legte es ſchlafen. Ich bin dem Vater ähnlich (походить), meine verſtorbene Schweſter aber war der Mutter ähnlich. Ich werde etwas im Garten umhergehen und dann zurückkehren. Du biſt genug gegangen, ſetze dich.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: подвигáть, попадáть отличаются только ударéніемъ отъ прошедшихъ окончательныхъ въ глаголахъ: подвúгивать, попáдывать, равно

какъ и настоящее время въ первыхъ отъ будущаго окончательнаго въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Слѣдующіе глаголы имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ: пображивать, побѣгивать, поважи-вать (корни вод и воз), поваривать, поваливать, поволакивать, поворачивать, повѣшивать, покатывать, полазывать полетывать, полазывать, поплавывать, посаживать, потаскивать, поѣзживать.

Примѣч. IV. Слѣдующіе глаголы въ общихъ временахъ имѣютъ одно значеніе, именно, или распространеніе дѣйствія на все количество данныхъ предметовъ, или субъективную достаточность, личную усиленность дѣйствія, а въ видовыхъ временахъ имѣютъ оба эти значенія вмѣстѣ: побивать, побуждать и побуживать (видовое одно: побудить), поворовывать, повѣрять, повязывать, погружать, подѣлывать, покалывать, покашивать, покорять, помарывать, померзать, попаливать, попаривать, попекать, попивать, попливать, порѣзывать, посыпать, посыхать, посѣивать, потаскивать, потушивать, потыкивать.

Примѣч. V. Предлогъ по нетолько предъ временами кратнаго вида означаетъ лишъ начало движенія (подобно предлогу за, который для тойже цѣли прибавляется къ другимъ глаголамъ), но и предъ глаголами, сложенными уже съ другими предлогами: здѣсь предлогъ по прибавляется также лишъ къ видовымъ временамъ глаголовъ, сложенныхъ съ:

1) **за** забавляюсь, позабавился, позабавлюсь; забираю, позабралъ, позаберу. Исключается одинъ глаголъ забываю, съ которымъ по дѣлаетъ полный глаголъ позабываю;
2) **из** извлекаю, поизвлекъ; издерживаю, поиздержалъ;
3) **на** надѣюсь, понадѣялся; наѣдаюсь, понаѣлся;
4) **об** обглядываю, пообглядѣлъ; обзавожусь, пообзавелся;
5) **от** отбавляю, поотбавилъ; отчищаю, поотчистилъ;
6) **пере** перебираю, перебралъ.
7) **при** привыкаю, попривыкъ; прижимаю, поприжалъ;
8) **про** проматываюсь, попромотался; прозябаю, попрозябъ;
9) **раз** разбалтываюсь, поразболтался; разсматриваю, поразсмотрѣлъ;
10) **съ** свыкаюсь, посвыкся; сжимаю, посжалъ;
11) **у** убираю, поубралъ, поуберу; устрояваю, поустроилъ.

Прп всѣхъ этихъ глаголахъ предлогъ по выражаетъ новое ограниченіе дѣйствія тѣмъ, что ставитъ количество его въ зависимость отъ усмотрѣнія дѣйствователя.

Примѣч. VI. Слѣдующіе 10 глаголовъ отчасти по значенію

своему, отчасти по окончанію, не имѣютъ видовыхъ временъ (окончательныхъ): побираться. поборствовать, повиноваться, повѣсничать, повѣствовать, подвизаться, подражать, поспѣшествовать, потворствовать, похлѣбствовать.

13. **Подъ** придаетъ дѣйствію на предметъ направленіе снизу, напр. подставлять, подламывать.

Примѣч. Глаголы: подбрасывать, подваливать, подкатывать, подламывать, подсаживать, подтаскивать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

14. **Пере** означаетъ 1) движеніе дѣйствія чрезъ двѣ противоположныя границы предмета, отъ того и дополненіе прилагается къ такимъ глаголамъ весьма часто съ помощію предлога чрезъ, напр. переѣхать черезъ рѣку; 2) распространеніе дѣйствія на все данное количество предметовъ — одинъ за другимъ, напр. переловить бѣглецовъ; 3) повтореніе неудавшагося дѣйствія, съ цѣлію его исправленія или измѣненія вообще, напр. передѣлывать, переписывать, перекрашивать. 4) Въ нѣкоторыхъ глаголахъ, сложенныхъ съ этимъ предлогомъ, видовыя времена, принявъ къ окончанію своему мѣстоименіе ся, выражаютъ распространеніе дѣйствія за предѣлы силъ дѣйствователя, за предѣлы приличія и т. п. напр. перегуляться: „Грѣхъ сказать, чтобы жена у тебя перегулялась (т. е. черезчуръ много гуляла), перещеголялась и. т. п., или: Что вы рѣдко у насъ бываете? — Да и вы то сами къ намъ не переходились, не переѣздились. А я объ тебѣ передумался. Въ такомъ смыслѣ особенно употребляются, кромѣ вышепреведенныхъ ещо: перебѣгиваться, передариваться, передѣлываться, переигрываться, перекатываться, перекупываться, перемолачиваться, перенашиваться (носить тяжести), переарываться, перепалываться, перевѣваться, пересиживаться, перетолкаться, переѣдаться.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: перебродить, перевозить, перегонять, переходить, перелазить, перелетать, переносить настоящія

времена сходны по звуку съ будущими окончательными въ глаголахъ: перебраживать, переваживать (корни вод и воз), переганивать, перехаживать, перелазывать, перелетывать, перенашивать.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: перебѣга́ть, передвига́ть, переполза́ть, перепада́ть отличаются только удареніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: перебѣгивать, передвигивать, перепалзывать, перепадывать, равно какъ и настоящ. времена первыхъ отъ будущ. окончательныхъ въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Глаголы: перебрасывать, переваливать, переволакивать, переворачивать, перевѣшивать, перекатывать, переламывать, пересаживать, перетаскивать, перехватывать, переѣзжать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по столькуже будущихъ.

15. **При** въ глаголахъ выражаетъ 1) направленіе дѣйствія въ близкое отношеніе къ предмету, который означается обыкновенно дательнымъ падежомъ съ предлогомъ къ, напр. приходи къ отцу; волной прибило лодку къ берегу; 2) подобно предлогу пере, распространеніе дѣйствія на данные предметы отъ перваго до послѣдняго, и отъ того за такими глаголами обыкновенно слѣдуетъ мѣстоименіе весь, напр. Ты приносилъ все платье, все приработалъ, приругалъ всѣхъ; относительно же одного предмета — постепенное доведеніе дѣйствія до полнѣйшаго совершенія, напр. призатихнуть, призадуматься. Наша бѣдная лачужка и печальна и темна, чтоже ты, моя подружка, пріумолкла у окна. Какъ у нашего двора пріукатана гора. 4) Избыточность дѣйствія въ отношеніи къ самому дѣйствователю, что и выражается прибавленіемъ къ концу глагола сокращеннаго мѣстоименія ся, напр. Его рѣзвы ноги приходились, могучія плечи примахались (т. е. устали, утомились отъ ходьбы, маханья); хлѣбъ пріѣлся (т. е. наскучило ѣсть хлѣбъ); городъ приглядѣлся.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: прилетать, прилазить, приносить, приходиться настоящія времена сходны по звуку съ будущими окончательными, а прош. общія съ прош. окончательными глаголовъ: прилетывать, прилазывать, принашивать, прихаживаться.

Примѣч. II. Общія прошедшія времена глаголовъ: прибѣга́ть, придвига́ть, приполза́ть отличаются только ударніями отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: прибѣгивать -ся, придвигивать, припалзывать, равно какъ и настоящія времена въ первыхъ отъ будущихъ окончательныхъ въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Глаголы: приваливать, приворачивать, прикатывать, присаживать, притаскивать, прихватывать, пріѣзжать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

16. **Про** означаетъ 1) направленіе дѣйствія сквозь внутренность предмета, названіе котораго и служитъ дополненіемъ къ глаголу, обыкновенно при посредствѣ предлога сквозь, напр. Онъ прошолъ сквозь огонь и воду; прибиться сквозь непріятелей; 2) совершенно наполненіе даннаго времени дѣйствіемъ, напр. просидѣть цѣлый часъ; 3) потерю чего либо, какъ слѣдствіе дѣйствія, подобно нѣмецкому ver, напр. verzehren, проѣсть; verſchwenden, промотать; verſchlafen, проспать.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: проводить, провозить, прогонять, пролазить, пролетать, проносить, проходить прошед. общія времена сходны по звуку съ прошед. окончательными, а настоящія съ буд. окончательными глаголовъ: проважизать (корни вод и воз), проганивать, пролетывать, пронашивать, прохаживать.

Примѣч. II. Общія прош. времена глаголовъ: пробѣга́ть, продвига́ть, прополза́ть только удареніемъ отличаются отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: пробѣгивать, продвигивать, пропалзывать, какъ и настоящія времена въ первыхъ отъ будущ. окончательныхъ въ послѣднихъ. Примѣры: Хорошія лошади пробѣга́ютъ (пробѣга́ли) 15 верстъ въ часъ; gute Pferde pflegen (pflegten) 15 Werſt in der Stunde zu laufen. Туда пробѣгаешь (ты пробѣгалъ) цѣлый часъ; hin und zurück wirſt du (verlieſſt du) eine ganze Stunde laufen. Bei euch verbringe (verbrachte) ich luſtig die Zeit. Geſtern begleitete ich dich nach Hauſe und heute werde ich dich auch begleiten. Man führt (führte) Geſchütz über die Brücke. Man wird (hat) dich bis zum Mittag herumführen (herumgeführt). Mit dieſer Sache wirſt (haſt) du dich bis zum Abend abplacken (abgeplackt). An unſerem Hauſe trägt (trug) man die Kranke vorbei. Dieſe Mütze werde (habe) ich dieſes ganze Jahr lang tragen (getragen). Wir nehmen (nahmen) die Conjugationen durch. Du wirſt den ganzen Tag im Gehen verbringen. Du verbrachteſt den ganzen Tag im Gehen.

Примѣч. III. Глаголы: прображивать, проваливать, проволакивать, проворачивать, провѣшивать, прокатывать, проламывать, просаживать, протаскивать, провзжать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

17. **Раз** означаетъ 1) раздѣленіе предмета на части, посредствомъ извѣстнаго дѣйствія, подобно нѣмецкому zer, напр. zerbiſſen, раскусить; zerfallen, распасться; 2) раздѣленіе самаго дѣйствія, въ слѣдствіе распространенія его на многіе предметы, напр. разливать; 3) дѣйствіе въ срединѣ его развитія, въ разгарѣ или въ развалѣ его, напр- разбѣгаться, расплясаться; 4) въ смыслѣ отрицательной частицы, подобно нѣмецкому ent, напр. enträthſeln, разгадывать, разубѣдить.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: разбродиться, разводиться, развозиться, разгоняться, разлетаться, разноситься, расходиться, разъѣзхаться настоящія времена сходны по звуку съ будущ. окончательными, а прош. общія съ прош. окончательными глаголами: разбраживаться, разваживаться (корни вод и воз), разгаживаться, разлетываться, разнашиваться, расхаживаться, разъѣзживаться.

Примѣч. II. Общія прош. времена глаголовъ: разбѣга́ться, раздвига́ться, расползáться, распада́ться отличаются только удареніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: разбѣгиваться, раздвигиваться, распалзываться, распадываться, равно какъ и настоящія времена первыхъ отъ будущихъ временъ въ послѣднихъ. Примѣры: Дѣти разбѣга́ются (разбѣга́лись) по домамъ; die Kinder laufen (liefen) auseinander, jedes in ſein Haus. Дѣти, какъ разбѣга́ются (разбѣга́лись), такъ не умѣютъ перестать; wenn die Kinder in's Tollen gerathen (gerathen ſind), ſo verſtehen ſie nicht aufzuhören. Man fährt (fuhr) jeden Gaſt nach ſeinem Hauſe. Wenn ſie einmal anfangen (angefangen haben) zu graſſiren, ſo kennen ſie kein Ende. Die Vögel fliegen (flogen) im Walde auseinander. Wenn die Krähen viel umherfliegen, ſo deutet es auf Wärme. Die Diener reichen (reichten) den Gäſten die Speiſe. Ich werde meine Stiefeln eintragen und dann werden ſie mir paſſen. Ich habe meine Stiefeln eingetragen, ſo daß ſie mir paſſen. Das Volk geht (ging) von der Kirche auseinander. Warum machſt du dich ſo wichtig (расхаживаться). Wenn ich mich gewöhnen werde, zu euch zu kommen, ſo werdet ihr nicht froh darüber ſein.

Примѣч. III. Глаголы: разбрасывать, разваливать, разволакивать, разворачивать, раскатывать, разлазываться, разламывать,

разсаживать, растаскивать, расхватывать, разъѣзживаться или разъѣзжаться имѣютъпо два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

18. **Съ** означаетъ 1) движеніе сверху внизъ, 2) соединеніе предметовъ при глаголахъ, дополняемыхъ обыкновенно съ помощію тогоже самаго предлога, требующаго въ первомъ случаѣ родительнаго, а во второмъ случаѣ творит. надежа, напр. свожу сестру съ горы, и свожу сестру съ братомъ; 3) совершеніе дѣйствія (состоящаго изъ нѣсколькихъ примѣровъ) напр. свожу сестру домой (т. е. туда и назадъ), строю домъ, сварю уху.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: сбродить, сводить, свозить, сгонять, слазить, слетать, сносить, сходить прошед. общія времена сходны по звуку съ прош. окончательными глаголовъ: сбраживать, сваживать (вода и воз), сганивать, слазывать, слетывать, снашивать, схаживать.

Примѣч. II. Общее прош. время глаголовъ: сбѣга́ть, сдвига́ть, сползáть отличается отъ окончательнаго прошедшаго въ глаголахъ: сбѣгивать, сдвигивать, спáлзывать только удареніемъ, равно какъ и настоящее въ первыхъ отъ будущ. окончательнаго въ послѣднихъ. Примѣры: Вода сбѣга́етъ (сбѣгала) съ горы; das Waſſer fließt (floß) vom Berge. Я тотчасъ сбѣгаю (сбѣгалъ) домой; ich werde (lief) geſchwind nach Hauſe und zurück laufen. Wer leitet (hat) den Blitz herab vom Himmel (herabgeleitet)? Ich führte (werde) dich in's Theater und zurück (führen). Sie führen (führten) Kehricht aus dem Hofe. Du wirſt (führteſt) mich in Geſellſchaft und zurück führen. Die Adler fliegen (flogen) von der Bergſpitze. Augenblicklich, im Fluge, werde (war) ich zu Hauſe und zurück ſein. Der Weiſe trägt (trug) das Unglück geduldig. Sie häufte (wird) alle Sachen in einem Zimmer auf (aufhäufen). Du ſteigſt (ſtiegſt) vom Berge herab. Du ziehſt (zogſt) aus der Wohnung aus. Ich werde in die Stadt und zurück gehen. Ich ging in die Stadt und zurück.

Примѣч. III. Содѣлывать — тема общихъ временъ, при темѣ окончательныхъ временъ сдѣлать, употребляется только въ переносномъ значеніи, или въ поэтическомъ языкѣ.

Примѣч. IV. Въ слѣдующихъ глаголахъ есть только общія времена и вовсе нѣтъ окончательныхъ: содержать (отлично отъ сдерживать — сдержать), содѣйствовать, сожалѣть, состоять, сострадать, соучаствовать, соцарствовать, споборать, сподвизаться.

Примѣч. V. Слѣдующіе глаголы имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ: сбрасывать, сваливать, сволакивать, сворачивать, скатывать, сламывать, ссаживать, стаскивать, съѣзжать.

19. **У** означаетъ 1) лишеніе, отчужденіе, скрытіе изъ виду, напр. уносить, убирать, 2) достиженіе извѣстнаго результата, чрезъ напряженное, усиленное дѣйствіе, напр. упекъ въ солдаты, уладилъ, уходился, укатаю. Укатали сивку крутыя горки.

Примѣч. I. Въ глаголахъ: убродить, угонять, улазить, уходить прош. общія сходны съ прош. окончательными, а настоящія съ будущ. окончательными глаголовъ: убраживаться, уганивать, улазывать, ухаживать.

Примѣч. II. Общія прош. времена глаголовъ: убѣга́ть, уполза́ть отличаются только ударе́ніемъ отъ окончательныхъ прошедшихъ въ глаголахъ: убѣгиваться, упалзываться, равно какъ настоящее въ первыхъ отъ будущаго въ послѣднихъ.

Примѣч. III. Глаголы: уваливать, укатывать, уламывать, усаживать, уѣзживаться, уѣзжать имѣютъ по два окончательныхъ прошедшихъ и будущихъ.

А.

Обзоръ предложныхъ глаголовъ, имѣющихъ соотвѣтственныя или параллельныя имъ формы на ывать или ивать и настоящее (въ своемъ спряженіи) сходное съ ихъ будущимъ окончательнымъ, а прошедшее общее сходное съ ихъ прошедшимъ окончательнымъ.
(См. § 6, 2.)

	вы	до	за	изъ	на	о	отъ	по	пере	при	про	раз	съ	у
бродить		—*)	—		—				—			—ся		
бѣгать	—	∧†)	∧	∧	∧	∧	∧		∧	∧	∧	∧ся	∧	
водить	—	—	—		—	—	—	—	—		—	—ся	—	
возить	—	—	—		—	—	—		—		—	—ся	—	
гонять	—	—	—		—	—	—	—	—		—	—ся	—	
двигать	—	∧	∧		∧		∧	∧	∧	∧	∧	∧ся	∧	
летать	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—ся	—	
лазить	—	—	—								—		—	
носить	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—ся	—	
ползать	—	∧	∧		∧ся		∧		∧	∧	∧	∧ся	∧	
ходить	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—ся	—	—ся	—	—
ѣзжать	—													
кривлять				—										

*) Черточка означаетъ, что глаголъ можетъ слагаться съ означеннымъ предлогомъ.

†) Знакъ ∧ показываетъ двойные или параллельные глаголы, въ спряженіи которыхъ настоящія однихъ отличаются только ударе́ніемъ отъ будущихъ окончательныхъ въ другихъ, и прошедшія общія въ однихъ отъ прошедшихъ окончательныхъ въ другихъ.

Б.

Обзоръ предложныхъ глаголовъ на ывать ивать, имѣющихъ по два окончательныхъ прошедшихъ и по два окончательныхъ будущихъ, изъ которыхъ одно производится всегда отъ общей, а другое отъ кратной глагольной темы. (См. § 6, 2.)

	вз.	воз	вы	до	за	из	на	над	об	от	по	пере	под	при	про	раз	съ	у
бражи́вать			—				—				—			—				
брасы́вать			—				—				—			—				
(по) бѣги́вать . . .											—							
вали́вать	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(по) важи́вать (вод)											—							
(по) важи́вать (воз)											—							
волаки́вать		—					—											
ворачи́вать	—						—											
вѣши́вать																		
кати́вать	—						—											—
лази́вать						—					—					ся		
лами́вать		—																—
лети́вать											—							
(по) пази́вать . . .									—									
плави́вать											—							
(об) руши́вать . . .									—									
сажи́вать			—	—	—		—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
таски́вать	—	—	—	—	—		—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
хва́тывать			—	—	—		—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ѣзжи́вать, ѣзжать			—	—	—		—		—	—	—	—	—	—	—	ся		

IV.

Обзоръ глагологъ недостаточныхъ (см. § 6 Воз, Прим. 3), т. е. не имѣющихъ общихъ временъ, или по невозможности образовать ихъ, въ слѣдствіе особеннаго свойства ихъ окончаній (недопускающихъ удлиненія), или по неимѣнію особенной въ нихъ надобности.

* Черточка означаетъ, что глаголъ можетъ слагаться съ этимъ предлогомъ.
** Ся, прибавляемое въ окончанію среднихъ предложныхъ глаголовъ означаетъ слѣдствіе дѣйствія, оказавшееся на самомъ дѣйствователѣ.

	воз	до	за	из	на	об	от	пере	по	при	про	раз	съ	у
	*				**									
Алкать	—		—		ся				—					
алѣть			—						—					
ахать		ся	—		ся				—		—	ся		
Бездѣльничать	—	ся	—	ся	—	—	—		—		—	ся	—	
беззаконничать		ся	—		ся	—	—		—		—	ся	—	
безумствовать	—	ся	—	ся	—	—	—		—		—	ся		
бесѣдовать		ся	—		—	—	—		—					
благоговѣть	—		—		—	—	—		—		—	ся		
благодарить	—		—			—	—		—			ся		
благоденствовать	—		—			—	—		—					
благодѣтельствовать			—		ся	—	—		—			ся		
блаженствовать	—		—		ся	—	—		—		—			
блестѣть	—	—	—		ся	—	—		—		—	ся		
блеять			—		ся	—	—		—		—	ся		
блистать	—		—		ся	—	—		—		—	ся		
бороздить	—		—	—	—	—	—	—	—		—	ся		
бражничать		ся	ся	ся	ся		—		—		—	ся		
брюзжать		ся	—		ся		—		—		—	ся		
брянчать		—	—		ся		—		—		—	ся		
бурлить	—	ся	—		—		—	—	—		—	ся		
бушевать	—	ся	—		ся		—		—		—	ся		
бывать								—						
бѣдствовать	—	ся	—		ся		—		—		—			
бѣлениться	—		—	—	—		—		—			—		
бѣситься	—		—		—		—		—		—			
Важничать		ся	—	ся	ся		—	ся	—		—	ся		
вдовѣть			—			—	—		—					
ветшать				—		—			—					
видѣть										ся			—	
вольничать		ся	—	ся	ся		ся		—			ся		
вонять			—				—		—		—	ся		
ворочать		ся	—				—		—		—	ся	—	
ворчать		ся	—	ся	—		—		—		—	ся	—	
Глаголать	—		—		ся		—		—		—	ся		
глазѣть			—		—		—		—		—	ся		
глуповать			—	ся			—		—				—	

	воз	до	за	из	на	об	от	пере	по	при	про	раз	съ	у
глупѣть						—			—					
говорить	—													
голодать				ся	ся	—	—	ся	—		ся			
голосить			—		ся		—		—		—	ся		
гордиться	—		—	—			—		—		—	—		
горевать	—	ся	—	ся	ся	ся	—		—		—	ся		
господствовать	—	ся	—		ся		—		—		—	ся		
гремѣть	—		—		ся		—		—		—	ся		
грустить		ся	—	ся	—		—		—		—	ся		
грѣховодничать		ся	—	ся	—		—		—		—	ся	—	
гудѣть		—	—	ся	ся		—		—		—	ся		
?Дарить									—					—
дешевѣть	—			—					—					
дичать			—						—					
дорожать	—								—					
дребезжать		—	—		—				—		—	ся		
дюжѣть									—					
Жалѣть			—	—	—		—		—			ся		
жаловаться			—		—		—		—					
желать	—		—				—		—					
жеребиться						—	—		—					
жужжать		—			—		—		—		—	ся		
журчать		—	—				—		—		—	ся		
Злиться		—	—		—	—	—		—			—		
звучать		—	—		ся		—		—		—	ся		
Имѣть	—						—		—					
Каверзить		ся	—		ся		—		—		—	ся	—	
?кадить	—	ся			ся	—	—		—		—	ся		
кипятить	—	—	—					—	—		—		—	—
кляузить		ся	—	сн	ся		—		—		—	ся	—	
кляузничать		ся	—	ся	ся		—		—		—	ся	—	
колесить		—	—	—		—	—		—		—	ся		
колобродить		—	—		ся		—		—		—	ся	—	ся
корнать				—		—		—						
корпѣть		ся		ся	ся		—		—		—	ся		
корыстоваться							—		—					
краснѣть		ся	ся		ся		—		—		—	ся		
кривлять		ся		—	—		—	—	—		—	ся	—	
кудесить		ся	—		—		—		—		—	ся	—	
куковать	—	—	—		—		—		—		—	ся	—	
купить		—	—		—	ся	—		—			—	—	—
Лобызать		ся	ся		ся	—	—	—	ся			ся		
локать		—	—		ся		—		—			ся		
льстить		—	—		—		—		—			—	—	
любопытствовать		ся	—				—		—			ся		
Мастерить		ся	—		—		—	—				ся	—	

	воз	до	за	из	на	об	от	пере	по	при	про	раз	съ	у
мечтать	—	ся	ся	ся	ся	.	—	.	—	.	—	ся		
мошенничать		ся	—	ся	—			ся	—	.	—	ся		
мужать	—													
мурчать	ся	—			ся							ся		
мшить						—								
мчать												ся		
мычать		ся			ся							ся		
Ненавидѣть	—													
нерадѣть	—	не	не						не					
Обладать (владать простонар.)	—												—	
орать		ся	—		ся							ся		
Пачкать												ся		
пировать		—	ся		ся							ся		
плоховать													—	
плошать						—							—	
плутовать		ся	ся	—		—						ся	—	
повѣсничать		ся	—	ся	ся							ся		
подчивать (-евать)														
пользоваться	—													
похабничать		ся	—	ся	ся							ся		
праздновать		ся	ся		ся							ся		
путешествовать		ся	ся		ся							ся		
пылать	—											ся		
пьянствовать		ся	ся	ся	ся		—					ся		
пьянѣть						—		—						
пѣть													—	
Радоваться	—											ся		
ревновать	—	ся	—	ся	ся							ся		
ревѣть	—	ся	—	ся	ся	ся	—	ся	—		ся	ся		
ринуть													—	
роптать	—	ся	—		ся		—	ся	—		—	ся	—	
рыдать	—	ся	—		ся	ся	—	ся	—		—	ся		
рыкать					ся							ся		
Скрипѣть					ся							ся		
слесарничать		ся	—		ся							ся		
слышать		не	—		ся	—			ся	ся	—	—		—
смѣшить														
совѣтовать														
стенать — стонать	—	ся	—	ся	ся							ся		
суетиться														
Тазать												ся		
тлить				—				—						
толочь		ся	—										—	—
торжествовать	—		—		ся		—		—		—	ся		
трубить	—	ся	—		ся		—		—		—	ся		
тучнѣть			—			—			—			—		—

	воз	до	за	из	на	об	от	пере	по	при	про	раз	съ	у
Умничать		ся	—		ся		—	—	—		—	ся	—	
умѣть														
уродовать		—	—	—	ся			—			—	ся	—	
Хлынуть	—	—			—	—	—							
ходатайствовать			—	—			—		—			ся	—	
храбриться			—				—	—	—		—	—		
храпѣть		ся	—		ся		—		—		—	ся		
хрустѣть			—				—		—		—	ся		
худѣть			—	—					—					
Царствовать	—	—	—		ся		—		—			ся		
Чавкать		—	—	—	ся		—		—		—	ся	—	
чахнуть		—												
чувствовать	—	ся	ся	ся	ся			—	—		—	ся		
чудить -ся		ся	—		ся		—		ся	—		ся		
Шаромыжничать		ся	ся	ся	ся		—		—		—	ся	—	
шелудивѣть						—		—						
шипѣть		—	—	ся	ся		—		—		—	ся		
шумѣть	—	ся	—		ся	ся	—	ся	—		—	ся		
Щеголять		ся	—	ся	ся		—	ся	—		—	ся		
Ябедничать		ся	ся	ся	ся		—		—		—	ся	—	

§ 7. Относительность и изобразительность въ общихъ временахъ.

Общія времена: настоящее, прошедшее и будущее (сложное съ буду) отличаются отъ видовыхъ тѣмъ, что 1) представляютъ дѣйствіе въ его отвлеченной общности, безкратно; они не объединяютъ дѣйствія, т. е. не пріурочиваютъ его къ опредѣленному времени, напр. кто любилъ ближнихъ, тотъ недаромъ жилъ на свѣтѣ; или 2) представляютъ дѣйствіе въ его неопредѣленной длительности, будетъ ли это длительность непрерывная (въ единичномъ дѣйствіи: любилъ, жилъ), или повтореніе дѣйствія будетъ принято за его продолженіе (дѣйствіе обычное), напр. солнце свѣтило и будетъ свѣтить праведнымъ и неправеднымъ; наконецъ 3) изображаютъ дѣйствіе, т. е. не указываютъ на него только (представляя его въ одномъ какомъ либо моментѣ его выполненія), но живописуютъ его (tempus adumbrativum),

дают дѣйствію во всей его полнотѣ раскрыться передъ глазами читателя. Такое свойство общихъ временъ съ особенною ясностію выказывается тамъ, гдѣ общія времена, прошедшія и будущія, преимущественно же прошедшія, чередуются съ окончательными, а это бываетъ только при живописной группировкѣ дѣйствій, когда одни изъ нихъ, какъ предметы на картинѣ, обрисовываются вполнѣ, другія же, какъ бы отходя на второй планъ, и полузакрываемыя первыми, выказываются изъ за нихъ только отдѣльными своими чертами (-моменты дѣйствія, видовыя времена). Къ такому художественному представленію дѣйствій способны лишъ тѣ языки, въ которыхъ глаголы имѣютъ видовыя времена, или формы, выражающія дѣйствіе моментанно, какъ бы одною чертою, напр. русскій и греческій (аористы).

Ἦμος δ' ἐωσφόρος εἶσι φόως ἐρέων ἐπὶ γαῖαν,
ὅντε μέτα κροκόπεπλος ὑπείρ ἅλα κίδναται ἠώς,
τῆμος πυρκαϊὴ ἐμαραίνετο, παύσατο δὲ φλόξ.

Il. XXIII. 228—230.

Вотъ и денница, свѣтопредвѣстница, идетъ надъ землю, а тутъ и заря разстилаетъ надъ моремъ шафранный (свой) покровъ; тогда костеръ погасалъ (ужъ) и стихнуло пламя.

Καὶ τότ' ἄρα Κρονίδης ἔλετ' αἰγίδα θυσσανόεσσαν,
μαρμαρέην· Ἴδην δὲ κατὰ νεφέεσσι κάλυψεν,
ἀστράψας δὲ μάλα μεγάλ' ἔκτυπε, τὴν δ' ἐτίναξεν·
νίκην δὲ Τρώεσσι δίδου, ἐφόβησε δ' Ἀχαιούς.

Il. XVII. 593—598.

И тутъ то Кроніонъ схватилъ эгиду узорчатую, подернулъ Иду тучами, и, сверкнувъ, очень тяжко онъ грянулъ и горою встряхнулъ; побѣду Троянцамъ давалъ; пугнулъ же Ахайцевъ.

„Прискакалъ (Ванька, Удовкинъ сынъ) ко сыру дубу;
Сидятъ птицы, дѣти Могуль-птицы
Сидятъ онѣ, всѣ перемокнули,
Сидятъ онѣ, всѣ перезябнули.

Видитъ Ванька, что имъ бѣда пришла;
Перемокнутъ, перезябнутъ, перехолоднуютъ;
Скидывалъ съ себя цвѣтной кафтанъ,
Покрывалъ дѣтей Могуль-птицы.
Налетѣла тутъ птица Могуль-птица
Отворила ротину великую
Хочетъ сглонуть-съѣсть Ваньку Удовкина."

или:

Ни отъ тучи, ни отъ грома, ни отъ солнышка
Загоралась во чистомъ полѣ кавыль — трава,
Добиралася до бѣлаго до камышка.
Что на камышкѣ сидитъ младъ ясенъ соколъ;
Подпалилъ онъ свои быстрыя крылышки,
Обожегъ онъ свои скорыя ноженьки.
Прилетали къ соколу стадо вороновъ,
Что садились чорны вороны вокругъ него,
И въ глаза ли ему, ясну соколу, смѣялися,
Называли они сокола воро́ною . . . . .

Языки, не образовавшіе видовыхъ формъ спряженія, не имѣютъ средства для изобразительнаго представленія дѣйствій, но за то, развивъ систему временъ относительныхъ (tempora relativa), они въ свою очередь имѣютъ напр. предъ русскимъ языкомъ*) то преимущество, что съ бо́льшею отчотливостію распредѣляютъ дѣйствія, размѣщая ихъ въ области прошедшаго или будущаго, сообразно съ ихъ взаимною современностію или съ преемственностію, а также и относительно къ моменту рѣчи. Разумѣется, что дѣйствія здѣсь только мыслятся, а не воображаются, представляются не въ картинѣ, не драмматически, а эпически, отвлечонно. Можно сравнить тотъ и другой способъ представленія дѣйствій съ описаніемъ напр. какой либо части лѣса; оно будетъ не одинаково,

*) Но не предъ греческимъ, у котораго сверхъ аористовъ есть и относительныя времена, напр. plusquamperfectum.

если описыватель смотритъ на лѣсъ сверху, или если смотритъ на него съ лица. Въ первомъ случаѣ, можетъ быть, яснѣе обозначается расположеніе деревьевъ, ихъ взаимное разстояніе и послѣдовальность, относительно къ мѣсту, занимаемому наблюдателемъ, который въ добавокъ имѣетъ и обширный кругозоръ; но за то ни одно дерево не видно ему въ полномъ объемѣ, во весь ростъ, въ цѣльномъ очеркѣ. Глядя на верхушки деревьевъ, самыхъ деревьевъ онъ не видитъ, или видитъ ихъ, но не глазами, а умомъ, отвлеченно. Предъ нимъ планъ мѣстности; лишъ планъ онъ и начертать можетъ.

Но выходитъ совсѣмъ другое, если наблюдатель описываетъ туже часть лѣса съ лица; тутъ описаніе по необходимости принимаетъ характеръ живописи. Переднія деревья, облитыя свѣтомъ, раскинулись передъ нимъ въ высоту и широту, и выказываясь сами живо и цѣльно, заслонили собою другія деревья, но не совсѣмъ; потому что и тѣ видны ему, хотя только нѣкоторыми своими выдавшимися или особенно освѣщонными частями. Это уже картина мѣстности, и описавъ ее, наблюдатель напишетъ картину.

Таково различіе между двумя способами представленія дѣйствія, имѣющими важное вліяніе, какъ на расположеніе частей предложенія (сложнаго и особенно на его объемъ*), такъ и на замѣну временъ однихъ другими, въ видахъ украшенія рѣчи.

§ 8. 1) Настоящее время

въ нѣмецкомъ языкѣ употребляется отлично отъ русскаго въ слѣдующихъ случаяхъ:

*) Какъ при обзорѣ предметовъ (т. е. при смотрѣніи на нихъ сверху) глаза невольно по нимъ разбѣгаются, и каждый изъ нихъ, какъ бы съ одинаковымъ правомъ просится подъ тотъже взглядъ: такъ и дѣйствія, представляемыя лишъ отвлеченно, потому самому весьма легко сцѣпляются, и, такъ сказать, навязчиво тѣснятся въ одно и тоже предложеніе, которое иной начавъ, не знаетъ гдѣ и кончить.

а.) въ условныхъ предложеніяхъ дѣйствіе обычное, условливающее, по нѣмецки ставится въ настоящемъ вр., по русски же въ будущемъ окончательномъ, а условливаемое (также обычное) по нѣмецки въ будущемъ, а по русски въ настоящемъ или въ будущемъ, по произволу, напр. Wenn ein Russe hundert Meilen weit hergekommen, so wird er, sobald er zuerst die Thürme und Kuppeln Moskaus erblickt, andächtig seine Mütze ziehen und sich vielfach mit dem Kreuze bezeichnen; русскій, прошедши верстъ 700, какъ скоро завидитъ колокольни и главы московскихъ церквей, снимаетъ (или сниметъ) шапку и нѣсколько разъ крестится (или перекрестится). Selbst wenn der Kosak einen Stör vom Wasser ausgeworfen findet, wird er ihn ganz vorsichtig wieder in's Wasser werfen und nicht nach Hause bringen.

b.) Или оба дѣйствія, какъ условливающее такъ и условливаемое, по нѣмецки выражаются настоящимъ временемъ, а по русски первое настоящимъ, а второе по произволу, настоящимъ или будущимъ, напр. So bald die Upa sich mit Eis bedeckt, beginnt das Schlittschuhlaufen.

c.) Или наконецъ по нѣмецки оба дѣйствія ставятся въ imperfectum, а по русски по прежнему, напр.: Ich habe es oft gesehen, daß, wenn ein Iswoschtschik am frühen Morgen bei einer Biegung in eine Straße, die Thürme des Kreml's zuerst erblickte, er seine Mütze abnahm und sich mit dem Kreuze bezeichnete.

2) Въ нѣмецкомъ языкѣ настоящее время часто употребляется вмѣсто прошедшаго (imperfectum), для приданія разсказу особенной живости, что дѣлается и въ русскомъ языкѣ, но не иначе, какъ при непрерывной послѣдовательности нѣсколькихъ дѣйствій (обыкновенно наглядныхъ), изъ которыхъ при томъ хотя одно должно удержаться въ прошедшемъ времени, какъ въ основномъ времени цѣлаго предложенія, напр. Добрынюшка ма-

тушки не слушался, идетъ на конюшню стоялую, беретъ онъ своего добра коня, сѣдлалъ бурка во сѣделышко черчасское, потнички клалъ на потнички, а на потнички кладетъ войлочки.

По русски нельзя также ставить въ настоящемъ времени (вмѣсто прошедшаго) глаголы, находящіеся въ синтаксическомъ подчиненіи другимъ, поставленнымъ уже въ настоящемъ времени вмѣсто прошедшаго, напр. Als ich Bahn mir mache (проталкивался) durch's Gewühl, da tritt ein Bohemerweib mich an, faßt mich ſcharf in's Auge und ſpricht; или: der eigenen Rettung denkt jetzt Keiner mehr: gleich wilden Thieren fechten ſie: es reizt ihr ſtarrer Widerſtand die Unſrigen, und eher nicht erfolgt des Kampfes Ende, als bis der letzte Mann gefallen iſt. Послѣдніе два глагола необходимо перевести прошедшимъ временемъ: и бой лишъ тогда кончился, когда не осталось ни одного человѣка. Далѣе: какъ при подобномъ представленіи прошедшихъ дѣйствій совершающимися какъ бы въ настоящее время потребно бываетъ напрягать воображеніе, то было бы утомительно и противоестественно вести долгую рѣчь, постоянно употребляя туже самую фигуру перемѣщенія временъ, напр. Nach einigen Tagen gehe ich eines Morgens jachte im Walde hin und ſehe nicht weit von mir einen hohlen Baum mit einer großen Oeffnung obendrin. Blitz, denk' ich, der Baum ſieht gerade ſo aus, als wenn er zum Winterquartier eines der fetten Schwarzen gemacht ſei, — ich gehe hin, beſeh' ihn auf allen Seiten, und finde deutliche Spuren, daß Bären daran auf- und abgeklettert ſind, ſo denke ich bei mir: du willſt einmal hinaufklettern... Ich klettere mit Hilfe eines jungen Baumes, der dicht daneben ſtand, hinauf und komme mit dem Kopfe auf die Oeffnung. Es riecht ſtark nach Bären, aber dicht darüber hatte der Stamm noch eine Höhlung, ich ſteige alſo noch weiter hinauf, um auch in dieſe meine Naſe zu ſtecken. Da trete ich unvorſichtig auf den Rand der erſten,

ein Stückchen faules Holz bricht, ich falle und rutsche wie eine Kugel in den Büchsenlauf sanft und pfeilgeschwind in den hohlen Baum nieder.

3) Тоже самое должно сказать и объ употребленіи въ нѣмецкомъ языкѣ настоящаго времени вмѣсто будущаго, при выраженіи твердой увѣренности въ непремѣнномъ исполненіи дѣйствія. Такъ какъ рѣчь въ подобныхъ оборотахъ принимаетъ характеръ особеннаго одушевленія (напр. черезъ часъ мы идемъ на врага!), то и пользоваться ими надлежитъ съ умѣренностію, и слѣдовательно вамъ, гдѣ рѣчь естественно охлаждается, должно снова возвращаться къ употребленію будущаго, напр. Morgen reisen wir (ѣдемъ — настоящ.) nach N. In acht Tagen komme ich aber wieder (возвращусь — будущ.) und dann besuche ich dich gewiß (буду у тебя). Само собою разумѣется, что нельзя замѣнить будущее время настоящимъ, если дѣйствіе состоитъ въ зависимости отъ другаго, если оно слѣдуетъ за другимъ, которое выражено уже будущимъ временемъ, вообще, если въ мышленіи есть нѣчто колеблющееся, нерѣшительное, какъ напр. въ слѣдующихъ выраженіяхъ: Wer weiß, wer morgen über uns befiehlt (будетъ начальствовать). Wie du jetzt handelst (поступишь), sind sie gerettet, oder verloren. Ihr werdet dieses Kampfes Ende nimmer erblicken! Dieser Krieg verschlingt (по русски поглотитъ — будущее послѣ будущаго) uns alle. Zu Frauenburg ist der Versammlungsplatz, dort giebt (будущ.) euch Gallas weitere Befehle.

§ 9. Нѣмецкое imperfectum

употребляется и какъ прошедшее общее въ длительномъ (или относительномъ и повторительномъ, но не въ изобразительномъ его значеніи), и какъ видовое (аористическое). Но часто бываетъ трудно рѣшить, въ какомъ изъ этихъ двухъ значеній принять его, такъ какъ бо́льшею частію отъ воли говорящаго зависитъ, указать ли только на дѣйствіе, или представить его въ его длительности, напр. Scipio war nie mehr beschäftigt, als in der Einsamkeit; denn hier sann er seinen wichtigen Unternehmungen und Geschäften nach; hier im Schooße der Ruhe entwarf er Pläne zum Wohle seines Vaterlandes, und hier, entfernt aus

dem Kreiſe ſeiner Mitbürger, unterhielt er ſich einzig und allein mit dem Glücke derſelben.*)

Формы war, ſann, entwarf, unterhielt Гейзе признаетъ общими временами, хотя не очень рѣшительно: nicht ſowohl erzählend, als vielmehr die herrſchende (обычное) Handlungsweiſe, ſchildernd! Но обычность и изобразительность дѣйствія несовмѣстимы, потому что обычность только мыслится, а не воображается. Впрочемъ формы тѣ дѣйствительно слѣдуетъ принять за общія прошедшія обычнаго дѣйствія, потому что впереди сказано: Scipio ſagte, er ſei nie weniger ohne Beſchäftigung, als wenn er nichts zu thun habe. Не будь же впереди этихъ словъ, ничто не мѣшало бы предположить, что здѣсь говорится объ уединеніи, случившемся одинъ извѣстный разъ, а не объ обычномъ, и тогда всѣ глаголы по русски стали бы въ видовыхъ временахъ. Въ другомъ примѣрѣ: Die Feinde verſuchten an mehreren Orten über den Fluß zu ſetzen, da ſie aber überall kräftigen Widerſtand fanden, ſo gaben ſie von dieſer Seite ihr Unternehmen auf Гейзе видитъ одни аористы (видовыя времена), но, основываясь на словахъ: an mehreren Orten и überall, указывающихъ на повторительность дѣйствій, формы verſuchten и fanden скорѣе можно принять за общія времена.

Примѣч. Нѣкоторые нѣмецкіе грамматисты утверждаютъ, будто бы только очевидецъ событія можетъ, разсказывая объ немъ, употребить imperfectum, а кто говоритъ о событіи, по разсказамъ другихъ, тому надобно будто бы выражаться въ perfectum (но какъ же историки, рѣдко сами очевидцы событій, употребляютъ imperfectum аористическое?). По русски очевидецъ или перескащикъ ничѣмъ не отличаются между собою въ выборѣ временъ.

§ 10. Perfectum.

Менѣе трудности, чѣмъ imperfectum представляетъ передача порусски нѣмецкаго perfectum, которое по самому названію своему должно бы выражать дѣйствіе конченное и потому передаваться порусски однимъ изъ видовыхъ прошедшихъ (кромѣ собирательнаго); но въ употребленіи часто смѣшиваютъ эту форму съ imperfectum, хотя этого нѣмецкая грамматика и не одобряетъ. Напр. Er iſt geſtern zu mir gekommen und hat mir erzählt. Вмѣсто этого считаютъ

*) Heiſe, Schul-Grammatik. 1844. S. 206.

(Гейзе) болѣе правильнымъ говорить: Er kam gestern zu mir und erzählte. Но какъ это imperfectum можетъ быть понимаемо не только въ смыслѣ imperfectum (длительности), но и въ аористическомъ смыслѣ (какъ видовое время), то оно въ этомъ послѣднемъ значеніи по необходимости совпадаетъ съ perfectum и можетъ значить какъ: онъ вчера приходилъ ко мнѣ и разсказывалъ, такъ и: онъ вчера пришолъ ко мнѣ и разсказалъ. Порусски между этими обоими выраженіями та разница, что въ первомъ общія времена не представляютъ дѣйствія ни повторительнымъ, ни изобразительно, но даютъ знать, что это дѣйствіе было одно изъ обычныхъ и не имѣло посторонней, нарочитой цѣли, ни результата. Приходилъ онъ не съ тѣмъ именно, чтобы разсказать, и разсказывалъ только между прочимъ, потому что такъ пришлось къ разговору. Видовыми же временами во второмъ выраженіи представлена намѣренность дѣйствій, завершонныхъ результатами (онъ здѣсь теперь, — я узналъ отъ него), которые вытекаютъ изъ рѣчи такимъ образомъ: какъ вы объ этомъ узнали? Онъ разсказалъ. А какъ онъ къ вамъ попалъ? Онъ вчера пришолъ ко мнѣ.

Perfectum всего точнѣе можетъ быть передано порусски настоящимъ страдательнаго залога, напр. Eine junge Frau, wie ich bin, habe ich im Hause alles in schöne Ordnung gebracht; у меня ли у младой, въ домѣ убрано. Ich stattlicher, braver Junge habe viel dem Vaterlande gedient: auf dem Ofen hab' ich nach Herzenslust gelegen, hinter den Schweinen bin ich hergegangen; у дороднаго добра молодца много было на службѣ послужено, на печи было, въ волю полежано, съ кнутомъ за свиньями похожено. Что это у батюшки выдумано, у родимой матушки выгадано! Младшую сестру прежде за мужъ отдаютъ, или: Не стало у меня сына любимаго; уведенъ онъ на поле на куликово, положонъ на плашку на дубовую, срублена ему буйная головушка.

§ 11. Plusquamperfectum

иногда можетъ быть передано, какъ и perfectum, страдательнымъ оборотомъ, только, разумѣется, въ прошедшемъ времени. Напр. Als ich schon Alles präparirt hatte, kamen die Gäste; когда у меня уже все было припасено,

пришли гости. Оно можетъ быть передано также какимъ либо изъ окончательныхъ прошедшихъ, при чомъ отношеніе дѣйствія къ слѣдующему за нимъ выражается или дѣепричастною формою глагола, или явствуетъ изъ союзовъ. Напр. Nachdem ich meine Geschäfte besorgt hatte, ging ich aus; ich hatte aber kaum den Fuß aus der Thür gesetzt, als es zu regnen anfing; окончивши всѣ свои дѣла, я было вышелъ, но едва только переступилъ черезъ порогъ, какъ пошолъ дождь.

§ 12. Futurum simplex

передается обыкновенно будущимъ общимъ, но иногда, по не различенію въ нѣмецкихъ формахъ спряженія моментовъ дѣйствія, также и будущимъ видовымъ, напр.: Dort wird er jagen, bauen, Gestüte halten, sich einen Hofstaat gründen, goldene Schlüssel austheilen, gastfrei große Tafel halten; тамъ онъ будетъ охотиться, строить, учредитъ конскій заводъ, заведетъ у себя предворный штатъ, будетъ раздавать золотые ключи, какъ хлѣбосолъ будетъ задавать большіе пиры. Der Cardinal Infant wird mit dem Frühjahre aus Mailand rücken (двинется) und ein spanisches Heer durch Deutschland nach den Niederlanden führen (поведетъ).

Примѣч. Futurum simplex часто ставится вмѣсто настоящаго, а futurum exactum вмѣсто perfectum, для приданія дѣйствію значенія вѣроятности, предположительности. Напр. Ich höre Jemand kommen, es wird der Wirth sein (это вѣроятно или, должно быть, хозяинъ). Er hört mein Klopfen nicht, er wird wohl schlafen. Es wird was anderes wohl bedeutet haben.

§ 13. Futurum exactum

въ точности передается будущимъ окончательнымъ, причомъ отношеніе дѣйствія къ другому выражается лишъ союзами напр. Ich werde dich besuchen, sobald ich angekommen sein werde; буду посѣщать тебя, когда сюда пріѣду. Ich werde dich besucht haben, ehe der Abend gekommen sein wird; я побываю у тебя, прежде чѣмъ наступитъ вечеръ (до наступленія вечера). Der Kranke wird gestorben sein, ehe der Arzt kommt.

Примѣч. Когда вмѣсто futurum exactum, ради ея долговязости, употребляется понѣмецки perfectum, то порусски все таки ставится будущее окончательное напр. Sobald ich Nachricht bekommen habe, wollen wir keinen Augenblick länger hier verweilen; когда я получу извѣстіе, мы не будемъ оставаться здѣсь ни минуты.

§ 14. Общія времена

въ русскомъ языкѣ, кромѣ своего значенія по отношенію моменту рѣчи, могутъ еще означать обычность дѣйствія (исключая, кажется, впрочемъ будущаго времени), когда, на основаніи давняго и постояннаго повторенія предметомъ извѣстнаго дѣйствія, оно принимается уже за его неотъемлемое свойство. Потому, при выраженіи такого рода дѣйствій, нерѣдко ставится настоящее время вмѣсто прошедшаго, или безразлично то и другое, напр. „Сорока у насъ щеголиха: безъ калача ѣсть не садится, безъ сладкаго меду не вставала (изъ за стола), пѣшая къ обѣднѣ не ходитъ; все бы ей въ богатыхъ колымагахъ; все бы ей кони вороные..." Здѣсь прошедшимъ временемъ какъ бы намѣренно прерывается рядъ настоящихъ, для напоминанія, что эти настоящія дѣйствія служатъ представителями многихъ прошедшихъ.

Тоже самое должно замѣтить и объ изобразительномъ представленіи дѣйствій общими временами. Здѣсь также прошедшія формы очень часто перемежаются съ настоящими, которыя, уже по самой сущности своей, раскрывая дѣйствіе передъ глазами слушателя, тѣмъ самымъ какъбы заставляютъ его не въ отвлеченіи понимать только, но и воображать равноправныя съ ними прошедшія. Такъ въ примѣрѣ, приведенномъ въ § 7.

„Прискакалъ Ванька, Удовкинъ сынъ и проч.

настоящія формы: сидятъ, видитъ, ничѣмъ не отличаются отъ слѣдующихъ за ними прошедшихъ: скидывалъ, покрывалъ. Въ примѣрѣ приведенномъ въ § 8, 2. „Добрынюшка матушки не слушался и проч. Форма не слушался есть основная, указывающая, что всѣ послѣдующія дѣйствія, служащія развитіемъ этого (идетъ, беретъ, сѣдлалъ, клалъ, кладетъ) должны быть понимаемы, какъ прошедшія

„Меня батюшка сударь за мужъ выдалъ (видовое время окончанія дѣйствія, аористъ)
За того ли за дѣтину, за невѣжу.
На кабакъ идетъ*) невѣжа, скачетъ, пляшетъ;
Съ кабака идетъ невѣжа, свищетъ, гарчетъ,

*) Это настоящая форма и слѣдующія за нею восемь такихъ же изображаютъ собственно обычное дѣйствіе, но типично, т. е. здѣсь настоящее дѣйствіе есть выводъ изъ многихъ прошедшихъ.

Къ широку двору подходитъ, кричитъ, вопитъ:
„Еще дома ли жена, да молодая?
Отпирала бы широкія*) ворота!
Я скорешенько съ постелюшки вставала,
Я покрѣпче ворота запирала,
Посмѣлѣе со невѣжей говорила:
Ты ночуй, ночуй, невѣжа, за вороты;
Тебѣ мягкая перина — снѣгова пороша,
А высокое зголовье — подворотня,
Тебѣ теплое одѣало — темна ночка,
Шитый, браный положокъ — буйный вѣтеръ.
Каково тебѣ, невѣжа, за вороты,
Таково-то мнѣ, младенькѣ, за тобою,
За твоею за дурацкой головою.“

Впрочемъ нельзя принять за правило, чтобы настоящія и прошедшія формы, при выраженіи обычности или при изобризительномъ представленіи дѣйствій, непремѣнно чередовались между собою; рядъ дѣйствій можетъ быть представленъ и какимъ либо однимъ изъ нихъ, напр.

Слеталися птицы стадами,
Садилися птицы рядами,
Въ одну сторону головами,
Спрашивали малую птицу . . .

Что касается до употребленія общаго будущаго съ значеніемъ изобразительности, то оно не столь обыкновенно, какъ другія два общія времени, особенно въ народной поэзіи, впрочемъ можетъ быть, ради ея сложности, и по неудобству для стиха.

„Молчи же ты, красна дѣвица, душа!
Ужъ будешь же вы моихъ рукахъ:
Будешь стоять у кроватушки,
Будешъ держать шелковую плеть въ рукахъ.“

Обыкновенно вмѣсто этой формы при изобразительномъ представленіи дѣйствія употребляется безличный оборотъ изъ неопредѣленнаго наклоненія съ логическимъ подлежащимъ въ дательномъ падежѣ, напр. „Заутра

*) Эта прошедшая форма, какъ и три слѣдующія за нею, также изобразительныя, и, по выраженію времени, совершенно равны придшествующимъ настоящимъ формамъ.

мнѣ, добру малодцу на допросъ ити передъ грознаго судью — самаго царя;“ или „Ахъ знать-то мнѣ съ сѣнюшкамъ не хаживати, мнѣ мила дружка за ручушку не важивати.“ По этой тропинкѣ мнѣ къ батюшкѣ ѣхать, пиры пировати мнѣ пиво варити, вино мнѣ курити.“

Общія времена, настоящее и прошедшее, не рѣдко означаютъ лишъ предположительность дѣйствія, готовность къ нему и въ такомъ случаѣ передаются въ нѣмецкомъ языкѣ прибавкою къ глаголу такъ называемыхъ Hilfsverba des Modus, wollen und ſollen; напр. Ужъ какъ нынѣшніе люди, они смолоду лукавы: не видавши они видятъ, не слыхавши они слышатъ (ſie wollen geſehen, gehört haben): какъ сказали про дѣвицу, напрасную небылицу. Кому мои кудри, кому мои чорны, достанутся расчесать? Доставались кудри, доставались чорны, красной дѣвицѣ чесать (ein ſchönes Mädchen ſoll ſie bekommen). Ich ſah, daß er ſich erwärmen wollte, und um ihn abzukühlen, hielt ich ihm eine Widerpart. Eine ſolche Sprache mußte damals die bloße tolerirte Vernunft führen, wenn ſie es ja einmal wagen wollte, mit den Uſurpatoren ihres Gebiets von ihren Gerechtſamen zu ſprechen.

§ 15. Перемѣщеніе или смѣшеніе временъ.

Въ видовыхъ формахъ также встрѣчается часто перемѣщеніе временъ, или даже безразличное ихъ употребленіе; такъ:

1) Настоящее, при выраженіи обычнаго дѣйствія, встрѣчается рядомъ съ будущимъ окончательнымъ, напр. У него ужъ такой характеръ: не скажетъ толкомъ, а послѣ взыскиваетъ. Онъ не д гость гостюлоо гтъ, всего ноченьку ночуетъ, и ту протоскуетъ. Гдѣ ни взялся добрый молодецъ: „Богъ на помочь, красна дѣвица!“ Она жъ ему не поклонится (не поклонилася, не кланяется). Лисица — молодая молодица: дологъ хвостъ, да не наступитъ; и сдѣлаетъ хоть вину, — не скажетъ. Здѣсь окончательныя будущія формы единичнаго дѣйствія типически представляютъ многія обычныя. При сравненіяхъ употребительно также будущее, для означенія окончанія обычнаго дѣйствія, иногда вмѣстѣ съ настоящимъ. Молода жена плачетъ (по умершемъ мужѣ) какъ роса падетъ; красно солнышко взойдетъ,

...ъ (такъ будетъ, потому что такъ бываетъ, ...тъ такъ бывало*).

...настоящее время идетъ вслѣдъ за прошедшими окончательными, выражающими энергическое начало, или собственно конецъ начала, и потому имѣющими также смыслъ настоящихъ: напр. „Какъ дубовые столы застучали, бѣлы скатерти камчатны зашумѣли, что серебряны приборы загремѣли, — идутъ мамки, идутъ няньки со свѣчами, а бабушка идетъ со здоровымъ (съ поздравленьемъ), поздравляютъ Василья со дитятемъ.“ Здѣсь дѣйствіямъ, обозначеннымъ только начальною точкою, предоставляется продолжаться, сколько нужно, а говорящій спѣшитъ къ изображенію главнаго дѣйствія; подобно тому, какъ взятый аккордъ гудитъ еще, а на немъ какъ на грунтѣ, рисуется уже сообразная съ нимъ мелодія.

Такимъ же образомъ настоящее время можетъ слѣдовать за прошедшимъ окончательнымъ, выражающимъ дѣйствіе въ разгарѣ, въ высшей точкѣ его развитія, и потому равняющимся настоящему, напр. У воротъ сосна расшаталася, бѣлая Дунюшка разыгралася, супротивъ двора воеводскаго; воеводскій сынъ на крыльцѣ стоитъ, сподруки (исподъ руки) глядитъ, съ Дуней рѣчь ведетъ, или: Внизъ по матушкѣ по Волгѣ, по широкому раздолью разъигралася погода, верховая волновая; ничего въ волнахъ не видно, только лодочка чернѣетъ.

3) Рядомъ съ настоящимъ (или съ прошедшимъ общимъ) ставится прошедшее окончательное, вмѣсто таковаго же дѣепричастія: напр. лежитъ лисичка, свернулась (свернувшись) калачикомъ. Солнышко восхожее! высоко восходило, далеко освѣтило черезъ лѣсъ, черезъ поле, черезъ синее море. (Освѣтивъ лѣсъ, поле и море на далекое пространство вокругъ.) Сидитъ молодецъ, закручинился, преклонилъ буйну голову ниже плечъ, очи ясныя утупилъ во кирпищатъ мостъ.

4) Прошедшее окончательное, при выраженіи дѣйствія обычнаго, или при ироническомъ его представленіи, придаетъ особенную силу сужденію, какъ бы давно уже составившемуся въ душѣ говорящаго, и можетъ быть

*) Точно тоже и въ греческомъ языкѣ: Kühner's Griech. Grammatik. § 442, 2. ὡς δ' ὅτε κινήσει Ζέφυρος βαθὺ λήϊον. Слово какъ зефиръ шатнетъ высокую жатву.

только что или уже неоднократно имъ высказанному, напр. Что тутъ разсиживаться то! Повлъ да и на бокъ. Ты велишь, — а вотъ я такъ тебѣ и побѣжалъ! (т. е. не побѣгу, не бѣгу). Ты кричишь, а я такъ и испугался!*) Куда ни пойду, — въ бѣду попаду; говорить ли сталъ; въ дураки попалъ.

5) Рядомъ съ настоящимъ и прошедшимъ общимъ иногда слѣдуютъ будущее и прошедшее окончательныя тѣхъ же глаголовъ, но сложенныхъ съ предлогомъ по, и это дѣлается только для нарочитаго усиленія дѣйствія, такъ какъ предлогъ по въ подобныхъ глаголахъ означаетъ лишь интенсивность дѣйствія. Напр.:

Качу я — покачу съ горы ведры.
Вы солдатушки уланы!
Гдѣ вы были побывали?

Нерѣдко ставятся такимъ образомъ и два настоящихъ или прошедшихъ общихъ, одно простое, другое съ предлогомъ по: напр. Сидитъ — посиживаетъ, гулялъ — погуливалъ.

Изрѣдко бываетъ однако, что за прошедшимъ общимъ непосредственно, какъ бы дополняя его, слѣдуетъ прошедшее окончательное тогоже глагола, но съ предлогомъ, напр. Какъ по́ мосту, мосту, по калиновому, тутъ шолъ — прошолъ дѣтинка, — голубой на немъ кафтанъ.

Ужъ какъ шли — прошли наши красны дни!
Наши радости буйный вихрь унесъ,
Иразвѣялъ ихъ по чисту полю!

---

*) Нѣчто въ родѣ того встрѣчается у греческихъ драмматическихъ поэтовъ (Rost, Griech. Grammatik. 1832. S. 572.) — *Ἀπέπτυσα τοιάνδε συγγένειαν ἀλλήλοιν πικράν.* Eurip. Iphig. A. 510.